



# DE REIDER VUN DER GEMENG NOUMER

## 2 / 2015

4. September 2015

Léif Bierger,

An e puer Deeg ass d'Rentrée vun de Schoukllassen. Fir dat d'Schoulzäit besser genotzt gi kann, goufen Upassungen vun de Bushoraiere, der Dauer vun de Schoulstonnen an dem Surveillanceplang virgeholl. D'Mëttespause gouf em eng Véierelstonn verréckelt. Déi Changementer goufen zesummen mat den Elterevertreieder, der Schoulkommissioun an dem Léierpersonal diskutéiert an eestëmmeg festgehalten. D'Elterevereinigung wäert eng separat Broschür mat den Einzelheeten erausbréngen.

Eng weider Verännerung ass am Service Technique virgesinn. No der Annonce vum Ady Reichling fir Enn nächste Joers an d'Pensioun ze goen, huet de Schäferot entsched fir déi Plaz auszeschreiwen. Aus den aacht Kandidaturen, no Examen an Interviewen, gouf vum Gemengerot de Mike Scholtes vun Angelsbiere zeréckbehalen. No enger Préaviszäit als Techniker vun der Gemeng Waldbriedemes kann hien dann bei eis am Hierscht ufänken.

Wéi der aus de Berichter vun de läschte Gemengrotssätzungen liese kënn, keeft d'Gemeng gréisser Flächen vu Land op, wat mol net onbedéngt um Territoire vun der Gemeng Noumer läit mee, trotzdem no bei eise Grenzen. Eisen Interessi ass sécher net fir grouse Besëtzer vu Fongen ze ginn. Et ass sou, dat wann eng Gemeng Bauprojet'en huet wéi eng Vélospiste, e Gemengenatelier, e Waasserstaubecken oder Schoulinfrastrukturen, da kritt si seelen d'Geleeënheet fir Terrain ze kafen. D'Besëtzer vu Land gesi léiwer dat Land getosch gëtt, sou dat domat alle Säite gehollef ass.

Marc Eicher

Seite/page	<b>INHALT – CONTENU</b>
2	Gemeindeverwaltung Nommern / <i>Administration Communale de Nommern</i>
3 - 4	Gemeinderatssitzung vom 2. März 2015 / <i>Conseil Communal du 2 mars 2015</i>
5 - 7	Gemeinderatssitzung vom 20. April 2015 / <i>Conseil Communal du 20 avril 2015</i>
8	Gemeinderatssitzung vom 9. Juni 2015 / <i>Conseil Communal du 9 juin 2015</i>
9 - 10	Gemeinderatssitzung vom 6. Juli 2015 / <i>Conseil Communal du 6 juillet 2015</i>
11 - 12	Gemeinderatssitzung vom 5. August 2015 / <i>Conseil Communal du 5 août 2015</i>
13	Schülertransport / <i>Transport scolaire 2015/16</i>
14	Subsidien an Schüler und Studenten / <i>Subsides aux élèves et étudiants</i>
14	Eischt Hëllef Cours / <i>Cours de 1er secouirs</i>
15	Fräi Plätzen an onse Kommissiounen / <i>Postes libres au sein de nos commissions</i>
15	Grouss Botz an der Gemeng Noumer
16	Bummelbus
17	ServiceKrank Kanner Doheem
18	Oekotopten
19	De FC Noumer gewönnt d'Coupe de Luxembourg
20	Theaterverain Bühn '93
21	Jos Weber zum 85. Geburtstag gratuliert
22	Fréijoersconcert mat lessen
23	Amiperas: Gemütliche Stunden prägen das Vereinsjahr
24	Nopeschfest den 29. Mee zu Kruuchten
25 - 26	Schatzsuche auf dem Déiwelsbiere
27	Nachbarschaftsfest in Schrondweiler
28	5 Joer Garderie Butzenhaff
29	Grillconcert Museksfrënn Gemeng Noumer asbl
30	Schouffest 2015
30	Bastelen
31	Abenteuer im Noumer Bësch
32	Kaachen wéi bei de Kelten
33	Visite vun de Kasematten
34	Camping op dem Däiwelsbiere
35	4 Jeeër vu Kruuchten ennerstetzen Congo-Lux
35 - 36	Et war Päerdsfest zu Noumer
37	Cycle 1 - Sproochaktivitéit
38 - 39	Cycle 2.2 - Kolonie um Naihaischen
40	Cycle 3.1 - Die Fotorallye der besonderen Art
41 - 45	Cycle 3 + 4 - Bewegte Schule
46 - 47	Cycle 4.1 - Olympiadag
48	Cycle 4.2 - Theater

### Gemeindeverwaltung Nommern - *Administration Communale de Nommern* Gemeinderat / *Conseil communal*

Bürgermeister/ <i>Bourgmestre</i> :	Eicher Marc, 35, rue Principale, L-9184 Schrondweiler	Tél.: 83 56 65
Schöffe/ <i>Echevin</i>	: Diderrich Victor, 4, Op Grisel, L-7421 Cruchten	Tél.: 83 54 45
Schöffe/ <i>Echevin</i>	: Lamborelle Bernard, 65, rue Principale, L-7420 Cruchten	Tél.: 85 95 01
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Jacobs Bernard, 33, rue Principale, L-9184 Schrondweiler	Tél.: 83 52 87
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Mühlen John, 51, rue Principale, L-7420 Cruchten	Tél.: 83 51 04
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Tessaro Pierrot, 61 Rue Principale, L-7420 Cruchten	Tél.: 85 95 16
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Campana Franco, 20 Rue de la Montagne L-7420 Cruchten	Gsm: 691319061
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Kohl Sébastien, 3 Klengbuerghaff L-9184 Schrondweiler	Tél.: 81 25 70

# **GEMEINDEVERWALTUNG / ADMINISTRATION COMMUNALE**

## **ÖFFNUNGSZEITEN / HORAIRE**

<b>Einwohnermeldeamt</b> <b>Bureau de la Population</b> Carmen Anthon ☎ 83 73 18 - 200 e-mail: carmen.anthon@nommern.lu	Montag / <i>Lundi</i> 13.30 – 18.00 Dienstag / <i>Mardi</i> 13.30 – 17.00 Mittwoch / <i>Mercredi</i> 13.30 – 17.00 Donnerstag / <i>Jeudi</i> 08.00 – 12.00 Freitag / <i>Vendredi</i> 13.30 – 17.00
<b>Gemeindesekretär</b> <b>Secrétaire communal</b> Natascha Kridel ☎ 83 73 18 -210 e-mail: natascha.kridel@nommern.lu	Montag / <i>Lundi</i> 13.30 – 18.00 Dienstag / <i>Mardi</i> 13.30 – 17.00 Mittwoch / <i>Mercredi</i> 13.30 – 17.00 Donnerstag / <i>Jeudi</i> 08.00 – 12.00 Freitag / <i>Vendredi</i> 13.30 – 17.00 Während den anderen Bürostunden ist das Sekretariat telefonisch zu erreichen. <i>Pendant les autres heures de bureau, le secrétariat peut être contacté par téléphone.</i>
<b>Gemeindekasse</b> <b>Recette communale</b> Isabelle Krier-Steinmetz ☎ 83 73 18 - 220 e-mail: isabelle.krier@nommern.lu	Montag / <i>Lundi</i> 13.30 – 17.00 Mittwoch / <i>Mercredi</i> 13.30 – 17.00  oder auf Anfrage / ou sur rendez-vous
<b>Technischer Dienst</b> <b>Service Technique</b> Reichling Ady ☎ 83 73 18 -230 GSM 621 271 588 e-mail: ady.reichling@nommern.lu  Mario Quintus ☎ 83 73 18 -801 GSM 621 459 875 e-mail: atelier@nommern.lu	Freitag / <i>Vendredi</i> 13.30 – 17.00  Während den anderen Bürostunden sind der Technische Dienst telefonisch (für Verabredungen und / oder Auskünfte) unter den angegebenen Telefonnummern zu erreichen. <i>Pendant les autres heures de bureau, il est possible de joindre le service technique par téléphone (fixation de rendez-vous et / ou demande de renseignements).</i>
<b>Gemeindeförster</b> <b>Préposé forestier</b> Gilles Schneider ☎ 83 73 18 -250 GSM 621 202 159 e-mail: gilles.schneider@anf.etat.lu	Termine mit dem Gemeindeförster bitte nur auf Anfrage. <i>Uniquement sur rendez-vous.</i>
<b>Schöffenkollegium</b> <b>Collège échevinal</b>	Termine mit dem Bürgermeister oder dem Schöffenkollegium bitten wir Sie im voraus telefonisch beim Gemeindesekretär anzufragen. <i>Nous vous prions de bien vouloir demander à l'avance un rendez-vous avec le bourgmestre ou les échevins auprès du secrétaire communal.</i>

**Gemeindeverwaltung Nommern / Administration Communale de Nommern**  
**31, rue Principale / L-7465 Nommern**

**www.nommern.lu**  
**commune@nommern.lu**

**Tél.: 83 73 18 -1**  
**Fax: 83 73 18 -299**

# **GEMEINDERATSSITZUNG / CONSEIL COMMUNAL**

*SITZUNG VOM 2. MÄRZ 2015*

Anwesend:  
Marc Eicher, Bürgermeister;  
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, Schöffens;  
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien Kohl, John Mühlen und Jean-Pierre Tessaro, Räte;  
Natascha Kridel, Gemeindesekretärin

Der Gemeinderat,

Bewilligt den Vertrag öffentlicher Servitude, welcher der Schöffensrat im Rahmen der Abtrennung des Einzugsgebiets „In der Uecht“ des Mischwasserkanals mit Ableitung in die Alzette mit den Schwestern Marie-Rose und Chantal Walch am 11. Februar 2015 abgeschlossen hat und der die Katasterparzellen 353/2826 und 353/2824 in Cruchten betrifft.

Genehmigt den Pachtvertrag, welcher der Schöffensrat am 11. Februar 2015 mit Herrn Marc Zenners abgeschlossen hat. Er betrifft die Pachtung durch Herrn Zenners, zum Preis von 3,50 € je Ar, der Parzellen, welche im Kataster der Gemeinde Äerenzdall, Sektion Stegen, unter den Nummern 208/508, 221, 224/1418, 227/1269 und 278/1210 eingetragen sind und die Gemeinde Nommern durch Kaufvertrag vom 10. Dezember 2014 mit Herrn Franziskus besitzt.

Bestätigt das Abkommen vom 11. Februar 2015, das die Schöffensräte der Gemeinden Nommern und Mersch im Sinne einer Verbesserung der Qualität des Trinkwassers, welches die Gemeinde Nommern der Gemeinde Mersch zwecks Versorgung des „Scheierhaff“ und eines Chalets in Moesdorf liefert. In der Tat werden die Kosten für einen Anschluss der entsprechenden Leitungen der Gemeinde Mersch an das öffentliche Trinkwasserversorgungsnetz der Ortschaft Oberglabach (an Stelle des bestehenden, direkten Anschlusses an die Quelle „Kambach“), wovon ausschließlich Bürger der Gemeinde Mersch profitieren, integral von der Gemeinde Mersch getragen.

Erteilt folgende außerordentliche Subventionen: 500 € an den Cercle d'Études sur la Bataille des Ardennes; 739,89 € zu Gunsten des DT Noumer und 3.194,30 € an die Elternvereinigung für das Veranstellen der Ferienaktivitäten.

Gibt seine Zustimmung zu der notariellen Ur-

*SÉANCE DU 2 MARS 2015*

Présents:  
Marc Eicher, bourgmestre;  
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, échevins;  
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien Kohl, John Mühlen und Jean-Pierre Tessaro, conseillers;  
Natascha Kridel, secrétaire communale

Le Conseil communal,

Approuve le contrat de servitude publique dans le cadre de la déconnexion du bassin tributaire « An der Uecht » de la canalisation mixte avec évacuation vers l'Alzette, conclu le 11 février 2015 entre le collège des bourgmestre et échevins et les sœurs Marie-Rose et Chantal Walch grevant les parcelles inscrites au cadastre de la commune de Nommern sous les numéros 353/2826 et 353/2824.

Adopte le contrat de bail à fermage conclu le 11 février 2015 entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur Marc Zenners concernant la location par ce dernier, au prix de 3,50 € / are , des parcelles inscrites au cadastre de la commune de la Vallée de l'Ernz, section EA de Stegen, sous les numéros 208/508, 221, 224/1418, 227/1269 et 278/1210, acquises par la commune de Nommern par acte notarié du 10 décembre 2014 du sieur Franziskus.

Confirme la convention conclue le 11 février 2015 entre les collèges échevinaux des communes de Nommern et de Mersch dans le but d'améliorer la qualité des eaux potables fournies par la commune de Nommern à la commune de Mersch pour alimenter la ferme « Scheierhaff » et un chalet dans la section de Moesdorf. En effet le financement du raccordement de la conduite afférente d'eaux potables de la commune de Mersch au réseau d'eaux potables de la localité d'Oberglabach (en remplacement du raccordement direct existant sur la conduite d'adduction de sa source d'eaux potables « Kambach »), dont profitent exclusivement les habitants de la commune de Mersch, est intégralement à charge du budget de la commune de Mersch.

Accorde les subsides extraordinaires suivants: 500 € au Cercle d'Études sur la Bataille des Ardennes; 739,89 € en faveur du DT Noumer, et 3.194,30 € à l'Association des Parents d'Elèves Nommern pour l'organisation des

SITZUNG VOM 2. MÄRZ 2015

kunde, welche am 14. Januar 2015 in Anwesenheit von Notar Emile Schlessler aus Luxemburg-Stadt unterzeichnet wurde und die unentgeltliche Abtretung durch die Firma Rollimmo. EU S.A. an die Gemeinde Nommern einer Parzelle eingetragen im Kataster der Sektion Cruchten, Ortsname „rue Principale“, Nummer 261/2817 mit einer Fläche von 14 Quadratmetern besiegelt.

Genehmigt die notarielle Urkunde, welche am 2. Februar 2015 in Anwesenheit von Notar Pierre Probst aus Ettelbruck unterzeichnet wurde und sowohl Maße und Gegenstand der Flurbereinigung, als auch deren Ausführungsbestimmungen und Zahlungsbedingungen im Rahmen der Umsetzung des Einzelbebauungsplans „Rehsemswies“ in Schrondweiler betrifft.

Billigt die Einnahmen des Haushalts 2014, welche nicht in Ausführung einer vorangegangenen Entscheidung seinerseits erhoben wurden.

Ratifiziert ein Abkommen, welches der Schöffenrat am 23. Februar 2015 mit Herrn Jean-Paul Petry aus Nommern getroffen hat, betreffend die Zurverfügungstellung eines Sammelplatzes für Grünschnitt der vom 17. März bis zum 17. November 2015 betrieben wird.

Stimmt mit 7 Ja-Stimmen in Gegenwart einer Enthaltung (Bürgermeister Marc Eicher) dem Kostenvoranschlag zu, der der Gemeindetechniker für die Gestaltung eines Bürgersteigs von einer Länge von ca. 120 Metern entlang der rue Neuve (CR115) zwischen der „Rue des Chapelles“ und dem „Kinnekswee“ aufgestellt hat und der sich auf 87.500 € beläuft.

Genehmigt mit 7 Ja- und 1 Gegenstimme (Schöffe Bernard Lamborelle) die Teilung von Bauland, welches im Kataster der Sektion Cruchten unter den Nummern 100/2322, 111/2321 und 111/1448 mit einer Gesamtfläche von 58 Ar 75 Zentiar eingetragen ist, in 5 Bauplätze mit einer Gesamtfläche von 38 Ar 97 Zentiar und einer übrigbleibenden Fläche von 19 Ar 78 Zentiar.

SÉANCE DU 2 MARS 2015

activités de vacances.

Approuve l'acte de cession du 14 janvier 2015 dressé pardevant Me Emile Schlessler de Luxembourg, par lequel la société « Rollimmo.EU S.A. » cède gratuitement une parcelle, inscrite comme « place voirie » au cadastre de la commune de Nommern, section D de Cruchten, au lieu-dit « rue Principale », sous le numéro 261/2817, d'une contenance de 14 centiares à l'administration communale de Nommern.

Adopte l'acte de remembrement no. 158 du 2 février 2015 dressé par devant Maître Pierre Probst d'Ettelbruck pour de la mise en œuvre du projet d'aménagement particulier dénommé « Rehsemswies » arrêtant la masse de remembrement, l'objet du remembrement, les modalités du remembrement ainsi que les modalités financières y afférentes.

Admet les titres de recette de l'exercice 2014 se référant aux recettes qui ne représentent pas de mesures exécutoires de décisions qu'il aurait déjà prises auparavant.

Marque son accord quant à une convention signée le 23 février 2015 entre le collège des bourgmestre et échevins et le sieur Jean-Paul Petry, demeurant L-7465 Nommern, 2 rue Principale, concernant la mise à disposition aux habitants de la commune de Nommern d'une aire de collecte pour déchets verts exploitée du 17 mars au 17 novembre 2015.

Accepte avec 7 voix en présence de l'abstention de Marc Eicher le devis dressé le 27 février 2015 par l'ingénieur-technicien communal pour l'aménagement d'un trottoir aux abords de la rue Neuve (CR115) entre la rue des Chapelles et le Kinnekswee sur une longueur d'environ 120 mètres, se chiffrant à 87.500 €.

Autorise avec 7 voix pour et une voix contre (échevin Bernard Lamborelle) le morcellement de terrain figurant au cadastre de la commune de Nommern, section D de Cruchten, sous les numéros 100/2322, 111/2321 et 111/1448 d'une superficie totale de 58 ares 75 centiares en 5 lots d'une superficie de 38 ares 97 centiares et une partie restante de 19 ares 78 centiares.

# GEMEINDERATSSITZUNG / CONSEIL COMMUNAL

SITZUNG VOM 20. APRIL 2015

Anwesend:

Marc Eicher, Bürgermeister;  
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, Schöffen;  
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien  
Kohl, John Mühlen und Jean-Pierre Tessaro,  
Räte;  
Natascha Kridel, Gemeindesekretärin

Entschuldigt: Sébastien KOHL, Rat (Punkte 1  
bis 3)

Der Gemeinderat,

Schafft eine Vollzeit-Stelle in der Laufbahn des  
technischen Ingenieurs im Statut des Gemein-  
debeamten, um sowohl dem wachsenden  
Arbeitsvolumen im technischen Dienst Herr zu  
werden, als auch um einen reibungslosen  
Übergang zu gewährleisten, wenn der gegen-  
wärtige technische Ingenieur Ady Reichling in  
den Ruhestand geht.

Genehmigt mit 6 Stimmen und 1 Gegenstimme  
(Rat Franco Campana) die umgeänderten Sta-  
tuten für das zukünftige interkommunale Syn-  
dikat des „Naturpark Möllerdall“.

Stimmt der Vereinbarung mit dem regionalen  
Armenbüro zu, welches am 2. März 2015 zwi-  
schen dem Schöffenrat sowie den zuständigen  
Personen vom Armenbüro in der Fels und dem  
Familien- und Integrationsministerium unter-  
zeichnet wurde und sowohl die Organisation  
als auch die Finanzierung regelt.

Bewilligt die Vereinbarungen für das Jahr 2015  
betreffend die Organisation und die Finanzia-  
rung der Maison Relais Nommern und der Kin-  
dertagesstätte Butzenhaff in Cruchten, welche  
zwischen dem Schöffenrat, der Anne asbl und  
dem Ministerium für nationale Bildung, der  
Kindheit und der Jugend abgeschlossen wur-  
den.

Bestätigt mit 6 Stimmen und 1 Gegenstimme  
(Rat John Mühlen) den Kaufvertrag, welcher  
zwischen dem Schöffenrat und den Eheleuten  
Fernand Kohl-Bragard abgeschlossen wurde.  
Die Gemeinde kauft durch selbigen Grund-  
stücke welche im Kataster der Gemeinde  
Schieren, Sektion Schieren, als Ackerland  
unter den Nummern 768/2784, 708/3127,  
709/3217, 711, 756/3169, 756/3168, 759/3174,  
760/3175, 760/3176, 760/3177, 760/3178,  
756/3167, 760/3175, 761/3179, 761/3180, 762,

SÉANCE DU 20 AVRIL 2015

Présents:

Marc Eicher, bourgmestre;  
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, échevins;  
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien  
Kohl, John Mühlen und Jean-Pierre Tessaro,  
conseillers;  
Natascha Kridel, secrétaire communale

Excusé : Sébastien KOHL, conseiller (points 1  
à 3)

Le Conseil communal,

Crée un poste dans la carrière de l'ingénieur-  
technicien (f/m) avec une tâche 100%, sous le  
statut du fonctionnaire communal dans le but  
de faire face au volume de travail croissant in-  
combant au service technique et afin de prépa-  
rer au mieux la transition lors du départ à la  
retraite de l'ingénieur-technicien Ady Reichling.

Approuve avec 6 voix pour et 1 voix contre  
(conseiller Franco Campana) le projet de sta-  
tuts modifiés du futur syndicat pour l'aménage-  
ment et la gestion du « Naturpark Möllerdall ».

Marque son accord quant à la convention ré-  
glant l'organisation et le financement des activi-  
tés de l'Office Social Commun Larochette pour  
l'année 2015, signée le 2 mars 2015 entre les  
collèges échevinaux des communes concer-  
nées, l'Office Social Commun de Larochette et  
le Ministère de la Famille et de l'Intégration.

Adopte les conventions tripartites pour l'année  
2015 conclues par le collège des bourgmestre  
et échevins avec Anne asbl et le Ministère de  
l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeu-  
nesse au sujet du fonctionnement et du finan-  
cement de la Maison Relais Noumer et de la  
garderie Butzenhaff à Cruchten.

Confirme avec 6 voix pour et 1 voix contre  
(conseiller John Mühlen) le compromis de  
vente conclu par le collège des bourgmestre et  
échevins avec les époux Fernand Kohl-Bragard  
concernant l'acquisition, par la commune, des  
terrains inscrits au cadastre de la commune de  
Schieren, section A de Schieren, numéros  
768/2784, 708/3127, 709/3217, 711, 756/3169,  
756/3168, 759/3174, 760/3175, 760/3176,  
760/3177, 760/3178, 756/3167, 760/3175,  
761/3179, 761/3180, 762, 763/2779, 763/1523,  
764/2780, 765/3182, 765/3183, 691/3119,

SITZUNG VOM 20. APRIL 2015

763/2779, 763/1523, 764/2780, 765/3182, 765/3183, 691/3119, 687/3698 und 686 eingetragen sind, zu einem Preis von 525 € je Ar. Rat Sébastien Kohl hat nicht an der Diskussion und der Abstimmung teilgenommen.

Genehmigt mit 6 Stimmen und 1 Gegenstimme (Rat John Mühlen) den Kaufvertrag, welcher zwischen dem Schöffenrat und Herrn Sébastien Kohl abgeschlossen wurde, durch den die Gemeinde zwei Grundstücke welche im Kataster der Gemeinde Schieren, Sektion Schieren, als Ackerland unter den Nummern 768/2971 und 768/2970 eingetragen sind, zu einem Preis von 525 € je Ar kauft. Rat Sébastien Kohl hat nicht an der Diskussion und der Abstimmung teilgenommen.

Gestattet mit 6 Stimmen und 1 Gegenstimme (Rat John Mühlen), dass zum Zweck der oben genannten Käufe ein Zusatzkredit von 492.765 € in den Haushalt des Jahres 2015, unter dem Artikel 4/650/221100/14011 („Acquisition de terrains“) eingetragen wird. Im Gegenzug wird die Ausgabe, welche unter dem Artikel 4/242/221311/15001 („Extension de la cuisine de la Maison Relais“) eingetragen ist, um den entsprechenden Betrag gekürzt.

Stimmt einem Kaufvertrag zu, welcher der Schöffenrat am 15. April 2015 mit Herrn Jean Peltzer abgeschlossen hat zwecks Kauf einer Parzelle, eingetragen im Kataster der Gemeinde Nommern, Sektion Nommern, Ortsname „rue de l'Eau“, unter der Nummer 274/2266.

Gibt mit 6 Stimmen, einer Gegenstimme und einer Enthaltung ein positives Gutachten ab zum Hochwasserrisikomanagementplan, welcher von der Wasserverwaltung ausgearbeitet wurde unter Berücksichtigung folgender Bemerkungen:

- auf Seite 104, 2. Abschnitt des HWRMP, soll der Satz „In Nommern wird bei Alzette-km 9.5 am Zusammenfluss mit dem Schrondweilerbach eine gewerblich genutzte Fläche zwischen Rue principal und Rue de l'Alzette überschwemmt.“ durch „In Cruchten wird ... zwischen Rue principale und... überschwemmt.“ verbessert werden;
- auf Seite 12, 7. Reihe des Maßnahmenkatalogs soll präzisiert werden, welche Gemeinde zur Handlung aufgerufen ist, da die Ortschaft Beringen zu der Gemeinde Mersch, und nicht zu der von Nommern, gehört;

SÉANCE DU 20 AVRIL 2015

687/3698 et 686 pour un prix par are de cinq cent vingt-cinq euros (525 €). Le conseiller Sébastien Kohl n'a pas participé ni à la délibération ni au vote.

Approuve avec 6 voix pour et 1 voix contre (conseiller John Mühlen) le compromis de vente conclu par le collège des bourgmestre et échevins avec le sieur Sébastien Kohl concernant l'acquisition, par la commune, des terrains inscrits au cadastre de la commune de Schieren, section A de Schieren, numéros 768/2971 et 768/2970 pour un prix par are de 525 €. Le conseiller Sébastien Kohl n'a pas participé ni à la délibération ni au vote.

Admet avec 6 voix pour et 1 voix contre (conseiller John Mühlen) d'inscrire un crédit supplémentaire de 492.765,00 € à l'article 4/650/221100/14011 libellé « Acquisition de terrains » et une dépense en moins correspondante à l'article 4/242/221311/15001 libellé « Extension de la cuisine de la Maison Relais ».

Autorise le compromis de vente conclu le 15 avril 2015 entre le collège des bourgmestre et échevins et le sieur Jean Peltzer en vue de l'acquisition, par la commune, d'une parcelle inscrite au cadastre de la commune de Nommern, section A de Nommern, au lieu-dit « rue de l'Eau » sous le numéro 274/2266.

Avisé favorablement avec 6 voix pour, 1 voix contre en présence d'une abstention le projet de plan de gestion des risques d'inondation élaboré par l'Administration de la gestion de l'eau tout en faisant part des observations suivantes :

- à la page 104, 2e alinéa, du projet de plan de gestion des risques d'inondation (version du 22.12.2014), il y lieu de corriger la phrase « In Nommern wird bei Alzette-km 9.5 am Zusammenfluss mit dem Schrondweilerbach eine gewerblich genutzte Fläche zwischen Rue principal und Rue de l'Alzette überschwemmt. » par « In Cruchten wird ... zwischen Rue principale und... überschwemmt. »;
- à la page 12, ligne 7 du catalogue des mesures (annexe 1) il y a lieu de préciser quelle est la commune appelée à réaliser la mesure suggérée, étant donné que la localité de Beringen fait partie de la commune de Mersch et non de celle de Nommern ;

# GEMEINDERATSSITZUNG / CONSEIL COMMUNAL

SITZUNG VOM 20. APRIL 2015

- da die Gemeinde Nommern nicht Eigentümer der Grundstücke ist, welche von denen im Katalog aufgeführten Maßnahmen betroffen sind, hängt deren Ausführung im Wesentlichen vom Einverständnis der betroffenen Eigentümer ab und benötigt somit entsprechende Verhandlungen im Vorfeld.

Nimmt den Entwurf zur punktuellen Abänderung des Gesamtbebauungsplans an, welcher die Umklassierung einer Parzelle eingetragen im Kataster unter der Sektion Cruchten, Nummer 123/2535 aus einer „Zone habitation 1“ in eine „zone mixte rurale“ vorsieht, um den Ausbau des bestehenden landwirtschaftlichen Betriebs zu ermöglichen.

Stimmt den Entwurf zur punktuellen Abänderung des Gesamtbebauungsplans, welcher die Artikel 17 und 18 des schriftlichen Teils, sowie den graphischen Teil von Schrondweiler betrifft.

Nimmt zur Kenntnis, dass der Schöffenrat ebenfalls einen Entwurf zur Abänderung des Teilbebauungsplans „Quartier existant“ betreffend die Artikel 1.4.4 (Ausnahmen), 1.5 (Bautiefe), 1.6 (Bauhöhe, Anzahl der Stockwerke), 2.3 (Ansiedlung der Gebäude), 2.4.4 (Ausnahme), 2.5 (Bautiefe), 2.6.1 (Gebäude welche zu Wohnzwecken genutzt werden), 3.3 (Ansiedlung der Gebäude), 3.4.4 (Ausnahme), 3.5 (Bautiefe), 3.6.1 (Gebäude welche zu Wohnzwecken genutzt werden), 10 (hinterer nicht bebaubarer Rand zur Nachbarparzelle), 14 (Erdgeschoss), 16 (Garagen und Car-Ports), 17 (Gartenhäuschen, Geräteschuppen und Nebengebäude), 18 (Wintergärten oder Glasanbau), neuer Artikel 19 (angereihte Nebengebäude) sowie die Neu-Nummerierung der bestehenden Artikel im Innenministerium eingereicht hat.

Bewilligt dem Verein „Muséksfrënn Gemeng Noumer“ ein außerordentliches Subsid in Höhe von 500 € für dessen 15-jähriges Bestehen und ein ordentliches Subsid in Höhe von 700 € an die Elternvereinigung Nommern für das Jahr 2014.

Stimmt zu Gunsten des Beitritts der Gemeinden Colmar-Berg, Fischbach, Goesdorf und Wahl in das Gemeindesyndikat SIGI.

SÉANCE DU 20 AVRIL 2015

- étant donné que la commune de Nommern n'est pas propriétaire des terrains affectés par les mesures contenues dans le catalogue des mesures (annexe 1), leur réalisation est largement dépendante de l'accord des propriétaires concernés et nécessite des négociations préalables avec ces derniers.

Approuve le projet de modification ponctuelle du PAG de la commune de Nommern concernant le reclassement d'une partie de la parcelle cadastrale 123/2535 à Cruchten de la zone « habitation 1 » en zone « mixte rurale » pour permettre l'extension d'une exploitation agricole existante.

Adopte le projet de modification ponctuelle du PAG de la commune de Nommern concernant les articles 17 et 18 de la partie écrite ainsi que la partie graphique de la localité de Schrondweiler.

Prend connaissance de l'introduction en procédure d'adoption du projet de modification ponctuelle PAP « quartier existant » concernant les articles 1.4.4 (Dérogation), 1.5 (Profondeur des constructions), 1.6 (Hauteur des constructions, nombre de niveaux), 2.3 (Implantation des constructions), 2.4.4 (Dérogation), 2.5 (Profondeur des constructions), 2.6.1 (Constructions servant à l'habitation), 3.3 (Implantation des constructions), 3.4.4 (Dérogation), 3.5 (Profondeur des constructions), 3.6.1 (Constructions servant à l'habitation), 10 (Marge de reculement), 14 (Rez-de-chaussée), 16 (Garages et car-port), 17 (Abri de jardins et dépendances), 18 (Véranda ou verrière), nouvel article 19 libellé « Annexe accolée » et changement de la numérotation des anciens articles.

Décide d'attribuer un subside extraordinaire de 500€ aux « Museksfrënn Gemeng Noumer » à l'occasion de leur 15e anniversaire et un subside ordinaire de 700€ à la « Elterevereeneung Noumer ».

Se prononce en faveur de l'adhésion des communes de Colmar-Berg, Fischbach, Goesdorf et Wahl au syndicat intercommunal de gestion informatique SIGI.

# **GEMEINDERATSSITZUNG / CONSEIL COMMUNAL**

**SITZUNG VOM 9. JUNI 2015**

Anwesend:

Marc Eicher, Bürgermeister;  
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, Schöffen;  
Bernard Jacobs, Sébastien Kohl, John Mühlen,  
Jean-Pierre Tessaro, Räte;  
Natascha Kridel, Gemeindesekretärin

Entschuldigt: Franco Campana, Rat

Der Gemeinderat,

Erlaubt im ordentlichen Haushalt des Jahres 2014 ausstehende Einnahmen von insgesamt 12.879,04 €, aufgeteilt in 11.688,28 € einstweilig ausstehende Einnahmen und 1.190,76 € an definitiven Entlastungen und genehmigt dem Schöfferrat, gegen die säumigen Schuldner, welche im Verzeichnis der säumigen Schuldner mit „à poursuivre“ vermerkt sind, juristische Schritte einzuleiten.

Entscheidet, zukünftig für Schulausflüge und Ferienlager, welche mindestens 1 Übernachtung beinhalten, einen Beitrag der Eltern in Höhe von 40% auf den betreffenden Gesamtkosten zu verlangen.

Genehmigt mit 5 Stimmen in Gegenwart von 2 Enthaltungen die Vereinbarung betreffend die europäisch geförderte lokale Aktionsgruppe LEADER Region Möllerdall.

Ernennt mit 5 Stimmen Marc Eicher zum Vertreter der Gemeinde Nommern in der lokalen Aktionsgruppe LEADER Region Möllerdall, und Herrn Bernard Lamborelle zu seinem diesbezüglichen Stellvertreter. (Bürgermeister Marc Eicher und Schöffe Bernard Lamborelle haben nicht an der Diskussion und der Abstimmung teilgenommen)

Wegen Anliegen die dem Schöfferrat am heutigen Tag eingereicht wurden seitens der verschiedenen Parteien, welche von der Schulorganisation betroffen sind, entfernt der Gemeinderat den Punkt über die Abstimmung zur Schulorganisation 2015/2016 von der Tagesordnung.

Schlägt dem Ministerium für nationale Bildung, Kindheit und Jugend nach geheimer Abstimmung Frau Simone Haan, wohnhaft in Lintgen, für die Besetzung des freien Postens in der Grundschule (C2-4 1p 100%) vor und entscheidet diese Entscheidung öffentlich zu machen.

**SÉANCE DU 9 JUIN 2015**

Présents:

Marc Eicher, bourgmestre;  
Diderrich Victor, Bernard Lamborelle, échevins;  
Bernard Jacobs, Sébastien Kohl, John Mühlen,  
Jean-Pierre Tessaro, conseillers;  
Kridel Natascha, secrétaire communale

Excusé : M. Franco Campana, conseiller

Le Conseil communal,

Admet au service ordinaire un total des arrérages de 12.879,04 euros, soit 11.688,28 € en reprises provisoires et 1.190,76 € en décharges et accorde au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs qui figurent à l'état des recettes restant à recouvrer à la clôture de l'exercice 2014 avec la mention « à poursuivre ».

Fixe le taux de la participation financière des parents à toute excursion ou colonie scolaire comportant au moins une nuitée, à 40% de la somme total des frais y relatifs.

Approuve avec 5 voix pour en présence de 2 abstentions la convention relative à la constitution du groupe d'action locale LEADER Région Möllerdall du 15 avril 2015.

Désigne avec 5 voix pour (le bourgmestre Marc Eicher et l'échevin Bernard Lamborelle n'ayant pas pris part au vote) de désigner M. Marc Eicher comme représentant de la commune de Nommern au sein du groupe d'action locale LEADER Région Möllerdall, et M. Bernard Lamborelle comme son suppléant.

En raison de doléances introduites en ce jour par différentes parties intéressées à l'organisation scolaire, enlève le vote sur l'organisation scolaire provisoire pour l'année scolaire 2015/2016 de l'ordre du jour de la présente séance.

Procède au scrutin secret dont le résultat est le suivant: 7 voix favorables pour Madame Simone HAAN de Lintgen, décide donc de proposer au Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse de réaffecter au poste vacant à l'enseignement fondamental de Nommern (C2-4 1p 100%) la dame Simone HAAN. Le huis clos est levé sur la présente décision de sorte qu'elle peut être rendue publique.

# **GEMEINDERATSSITZUNG / CONSEIL COMMUNAL**

**SITZUNG VOM 6. JULI 2015**

Anwesend:

Marc Eicher, Bürgermeister;  
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, Schöffen;  
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien  
Kohl, Jean-Pierre Tessaro, Räte;  
Natascha Kridel, Gemeindesekretärin

Entschuldigt: John Mühlen, Rat

Der Gemeinderat,

Stimmt die Schulorganisation der Grundschule für das Schuljahr 2015/2016, genehmigt den außerschulischen Betreuungsplan und erlaubt von vornherein die Schulausflüge und pädagogischen Aktivitäten wie z.B. Waldspaziergänge, Museums-, Kino- und Theaterbesichtigungen sowie die Teilnahme an sportlichen und kulturellen Manifestationen während des Schuljahres 2015/2016, unter der Bedingung, dass die Aufsicht und die Sicherheit der Schüler gewährleistet ist. Der Transport mit Privatfahrzeugen ist in diesem Kontext untersagt. Jegliche Ausflüge und Ferienlager, welche mindestens 1 Übernachtung beinhalten, bedürfen der vorherigen Genehmigung der Gemeindeverwaltung sowie des Schulinspektorats.

Hält für das Jahr 2016 folgende Grundsteuersätze fest: Grundsteuer A: 325%; Grundsteuer B: 325 %.

Beschließt für das Jahr 2016 den Gewerbesteuersatz auf 300 % zu belassen.

Passt den Tarif für die Sperrmüllentsorgung für das Jahr 2015 an den des SIDEC an, sodass ein Pauschalbetrag von 35 € pro Sammelstelle sowie 25 € pro Kubikmeter Sperrmüll erhoben werden.

Genehmigt die Vereinbarung, welche der Schöffenrat am 26. Juni 2015 mit den Zuständigen des Musikkonservatoriums Norden getroffen hat und welche zum Gegenstand hat, den fälligen zusätzlichen Betrag für „Nicht-Einwohner“ für die Einwohner der Gemeinde Nommern zu übernehmen, vorausgesetzt, dass der besuchte Kurs nicht in der Musikschule Fels angeboten wird.

Stimmt mit 6 Stimmen bei einer Enthaltung (Rat Campana) folgendes Reglement:

Art. 1.- Die Gemeinde Nommern beteiligt sich an den laufenden Betriebskosten der

**SÉANCE DU 6 JUILLET 2015**

Présents:

Marc Eicher, bourgmestre;  
Diderrich Victor, Bernard Lamborelle, échevins;  
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien  
Kohl, Jean-Pierre Tessaro, conseillers;  
Kridel Natascha, secrétaire communale

Excusé : M. John Mühlen, conseiller

Le Conseil communal,

Arrête l'organisation provisoire de l'enseignement fondamental pour l'année scolaire 2015/2016, approuve le Plan d'encadrement périscolaire et autorise d'office les excursions scolaires et activités pédagogiques comme les excursions dans la forêt et la nature, les visites de musée, de cinéma et de théâtre ainsi que la participation à des manifestations sportives et culturelles pendant l'année scolaire 2015/2016, sous réserve que la sécurité et la surveillance des élèves sont garanties et le transport des enfants ne se fait pas en voiture privée et sous réserve de disponibilités budgétaires. Toute excursion dépassant une journée et/ou qui inclut une nuitée est soumise à l'autorisation préalable à demander par courrier électronique à l'inspection de l'enseignement fondamental ainsi qu'à l'administration communale.

Décide d'appliquer en matière d'impôt foncier pour l'année 2016 les taux multiplicateurs communaux suivants : Impôt foncier A : 325 %, Impôt foncier B : 325%

Décide d'appliquer pour l'année 2016, en matière d'impôt commercial sur les bénéficiaires et capital d'exploitation, un taux multiplicateur communal de 300 %.

Adapte le tarif applicable pour l'enlèvement des déchets encombrants à domicile de façon à ce qu'il soit prélevé, pour l'année 2015, un tarif forfaitaire de 35 € par point d'enlèvement et de 25 € par m<sup>3</sup> de déchets encombrants enlevés.

Approuve la convention conclue le 26 juin 2015 entre le syndicat intercommunal du Conservatoire de Musique du Nord et le collège des bourgmestres et échevins de la commune de Nommern pour supporter la fréquentation de l'enseignement musical par la prise en charge du supplément « non-résident » que devaient payer les élèves inscrits aux établissements prénommés et domiciliés à la commune de

SITZUNG VOM 6. JULI 2015

von der Musikschule der UGDA in der Fels angebotenen Musikurse. Ab dem Schuljahr 2015/2016 beteiligt sie sich ebenfalls an den Betriebskosten der Kurse, welche vom Musikonservatorium Norden in Ettelbrück angeboten werden, falls diese nicht im Angebot der Musikschule in der Fels vorhanden sind.

Art. 2.- Für die obengenannten Kurse übernimmt die Gemeinde Nommern für die Schüler welche auf ihrem Territorium wohnen, die „Nicht-Einwohner-Abgabe“, sodass diese lediglich noch die Einschreibgebühren zu entrichten haben.

Art. 3.- Das Gemeindereglement vom 16. Juli 2007 betreffend die kommunale Beteiligung an der musikalischen Bildung ist hiermit abgeschafft.

Legt den Preis, welcher zu zahlen ist bei Verlust oder Zerstörung des elektronischen Schlüssels, der von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellt wird, auf 25 € fest.

Beschließt mit 6 Stimmen bei einer Enthaltung (Rat Tessaro), den Arbeitern der Gemeinde Nommern ab dem 1. Mai 2015 kein Vorzugs-Quartal mehr zu gestatten, dies in Anlehnung an die großherzogliche Verordnung vom 16. April 2015 betreffend die Abschaffung des Vorzugs-Quartals für Beamte und Gemeindeangestellte.

Genehmigt mit 5 Stimmen und zwei Gegenstimmen (Schöffe Lamborelle und Rat Tessaro) den Arbeitern und den Gemeindebediensteten, welche zwischen dem 1. Juli 2013 und dem 30. Juni 2014 im Dienst waren, die Auszahlung der einmaligen Prämie, die durch großherzogliche Verordnung den Beamten und Gemeindeangestellten gestattet ist. Die einmalige Prämie wird für die Betroffenen aufgrund ihrer Laufbahnaufstellung und gemäß den Bestimmungen der großherzoglichen Verordnung vom 16. April 2015 sowie des ministeriellen Rundschreibens N° 3269 vom 29. April 2015 berechnet.

SÉANCE DU 6 JUILLET 2015

Nommern au début de l'année scolaire.

Arrête avec six voix pour en présence d'une abstention (conseiller Franco Campana) le règlement communal qui suit :

Art. 1.- La commune de Nommern participe aux frais de fonctionnement des cours d'enseignement musical offerts par l'Ecole de Musique de l'UGDA à Larochette. A partir de l'année scolaire 2015/2016, elle participe également aux frais de fonctionnement des cours proposés par le Conservatoire de Musique du Nord à Ettelbruck, si les cours suivis ne sont pas offerts par l'Ecole de Musique de l'UGDA à Larochette.

Art. 2.- Pour les cours susvisés, les élèves de la commune de Nommern sont considérés comme élèves « conventionnés » et n'ont plus de taxes d'inscription supplémentaires « non-résident » à payer.

Art. 3.- Le règlement communal du 16 juillet 2007 concernant la participation communale au coût de l'enseignement musical est abrogé.

Fixe à 25 € la taxe à payer par le bénéficiaire en cas de perte ou de détérioration de la clé électronique mise à sa disposition par l'administration communale de Nommern.

Décide avec six voix pour et une abstention (conseiller Jean-Pierre Tessaro) de ne plus accorder le trimestre de faveur aux salariés à tâche manuelle de la commune à partir du 1<sup>er</sup> mai 2015 par assimilation aux dispositions du règlement grand-ducal du 16 avril 2015 décidant l'abolition du trimestre de faveur pour les fonctionnaires et employés communaux.

Accorde avec cinq voix pour et deux voix contre (échevin Bernard Lamborelle et conseiller Jean-Pierre Tessaro) pour les salariés à tâche intellectuelle et à tâche manuelle de la commune en service entre le 1<sup>er</sup> juillet 2013 et le 30 juin 2014, la prime unique accordée par règlement grand-ducal du 30 novembre 2007 aux fonctionnaires et employés communaux. La prime unique sera calculée pour les salariés concernés sur base de leurs fiches de carrière respectives par assimilation aux dispositions du règlement grand-ducal du 16 avril 2015 et de la circulaire ministérielle n° 3269 du 29 avril 2015 réglant le calcul de la prime unique pour les fonctionnaires et les employés communaux.

SITZUNG VOM 5. AUGUST 2015

Anwesend:

Marc Eicher, Bürgermeister;  
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, Schöffen;  
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien  
Kohl, John Mühlen und Jean-Pierre Tessaro,  
Räte;  
Natascha Kridel, Gemeindesekretärin

Der Gemeinderat,

Ernennt nach geheimer Abstimmung den Kandidaten Mike Scholtes, wohnhaft in Angelsberg, auf den Posten des technischen Ingenieurs mit Wirkung auf den 1. September 2015. Der Arbeitsantritt wird stattfinden nach Ablauf der Kündigungsfrist bei seinem gegenwärtigen Arbeitgeber, jedoch spätestens am 1. November 2015. Der Betroffene muss spätestens bei Arbeitsantritt nachweisen, dass er gesundheitlich in der Lage ist, die Arbeit des Gemeindetechners auszuüben, dies durch ärztliches Attest vom Arbeitsarzt des öffentlichen Dienstes. Der Gemeinderat beschließt diese Entscheidung zu öffentlich zu machen.

Genehmigt einen Zusatzkredit von 15.000 € zur Anschaffung einer Einrichtung eines Klassenzimmers im Cycle 3.1, da es aufgrund der hohen Schülerzahl im Cycle 2 sowie der Größe der Schüler des Cycle 3 nicht möglich ist, die Einrichtung des Klassenzimmers des unteren Cycle zu übernehmen. Somit wird der Kredit für Schulmobiliar von 3.346,60 € auf 18.346,60 € erhöht, und der Bonus des Gesamthaushalts von 126.357,12 € um 15.000 € auf 111.357,12 € reduziert.

Stimmt einer notariellen Tauschurkunde zu, welche am 5. August 2015 in Beisein von Notar Marc Lecuit aus Mersch unterzeichnet wurde zwischen dem Schöffenrat der Gemeinde Nommern und Herrn Jean Peltzer. Die Gemeinde Nommern tritt an Herrn Peltzer eine Parzelle, eingetragen im Kataster unter der Sektion Nommern, Ortsname „rue de l'Eau“, unter der Nummer 274/2267 mit einer Fläche von 1 Ar 34 Zentiar ab, derweil Herr Peltzer im Gegenzug die Katasterparzelle Nummer 274/2266 gelegen in Nommern, rue de l'Eau, an die Gemeinde abtritt. Nach Abschluss des oben genannten Tausches bleibt ein Saldo zu begleichen durch Herrn Peltzer von 565 €.

Bestätigt die notarielle Urkunde, durch die die Konsorten Denise Kuffer und ihr Ehemann Robert Knell, Aline Kuffer verheiratete Barthels

SÉANCE DU 5 AOÛT 2015

Présents:

Marc Eicher, bourgmestre;  
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, échevins  
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien  
Kohl, John Mühlen und Jean-Pierre Tessaro,  
conseillers;  
Natascha Kridel, secrétaire communale

Le Conseil communal,

Procède au scrutin par bulletins non signés et le candidat Mike Scholtes, demeurant à Angelsberg, ayant recueilli la majorité des suffrages, est nommé définitivement au poste d'ingénieur-technicien de la commune de Nommern avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2015. L'entrée en fonction du concerné aura lieu dès la fin de son préavis auprès de son employeur actuel, mais au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre 2015. L'intéressé doit faire preuve au plus tard au moment de son entrée en fonction de l'aptitude physique à contrôler par le médecin du travail dans la Fonction Publique. Le huis clos est levé sur la présente décision de sorte qu'elle peut être rendue publique.

Alors qu'au vu de l'effectif du cycle 2 ainsi que de la taille des élèves du cycle 3, il n'y a pas moyen d'utiliser l'équipement existant dans les classes du cycle inférieur, admet au budget pour l'exercice 2015 un crédit supplémentaire de 15.000 € à l'article se référant aux bâtiments des écoles, libellé « Mobilier », pour le porter de son montant initial de 3.346,60 € à 18.346,60 € et réduit ainsi le boni s'élevant à 126.357,12 € de 15.000 € pour le porter à 111.357,12 € afin de compenser le crédit supplémentaire prémentionné.

Approuve l'acte d'échange du 5 août 2015 signé par-devant Maître Marc Lecuit de Mersch, par lequel la Commune de Nommern cède au sieur Jean Peltzer une parcelle inscrite comme « place » au cadastre de la commune de Nommern, section -A- de Nommern, au lieu-dit « rue de l'Eau », sous le numéro 274/2267, d'une contenance de 1 are 34 centiares, tandis que le sieur Jean Peltzer donne en échange à la Commune de Nommern une parcelle inscrite comme « place voirie » au cadastre de la commune de Nommern, section -A- de Nommern, au lieu-dit « rue de l'Eau », sous le numéro 274/2266, d'une contenance de 21 centiares.

Ratifie l'acte de cession du 5 août 2015 signé par-devant Maître Marc Lecuit de Mersch, par

SITZUNG VOM 5. AUGUST 2015

und Colette Kuffer, verheiratete Eicher, an die Gemeinde Nommern eine Parzelle, eingetragen im Kataster der Gemeinde Nommern, Sektion Nommern, Ortsname „rue Schlef“, unter der Nummer 356/2882, mit einer Fläche von 1 Ar 78 Zentiar gratis an die Gemeinde abtreten.

Stimmt mit 6 Stimmen und 1 Gegenstimme (Rat Mühlen) der notariellen Kaufurkunde zu, welche am 5. August 2015 im Beisein von Notar Marc Lecuit aus Mersch zwischen dem Schöfferrat und Herrn Sébastien Kohl unterzeichnet wurde, und die den Kauf seitens der Gemeinde von zwei Parzellen, eingetragen im Kataster der Gemeinde Schieren, Sektion Schieren, Ortsname „auf Langert“, unter den Nummern 768/2970 und 768/2971, mit einer Fläche von jeweils 33 Ar 80 Zentiar, zum Preis von 70.980 € besiegelt. Rat Sébastien Kohl hat weder an der Diskussion noch an der Abstimmung teilgenommen.

Genehmigt mit 6 Stimmen und 1 Gegenstimme (Rat Mühlen) die notarielle Kaufurkunde, welche am 5. August 2015 im Beisein von Notar Marc Lecuit aus Mersch zwischen dem Schöfferrat und den Eheleuten Fernand Kohl-Bragard unterzeichnet wurde, und die den Kauf seitens der Gemeinde von 23 Grundstücken, welche im Kataster der Gemeinde Schieren, Sektion Schieren, als Ackerland unter den Nummern 686, 687/3698 et 691/3119, 768/2784, 708/3127, 709/3217, 711, 756/3167, 756/3168, 756/3169, 759/3174, 760/3175, 760/3176, 760/3177, 760/3178, 761/3179, 761/3180, 762, 763/2779, 763/1523, 764/2780, 765/3182, 765/3183, zu einem Preis von 525 € je Ar, im Total für die Gesamtfläche von 7 Hektar 73 Ar also 405.825 €. Rat Sébastien Kohl hat nicht an der Diskussion und der Abstimmung teilgenommen.

Erteilt Herrn Bernard Lamborelle, langjähriger Kommandant des freiwilligen Feuerwehrdienstes des Gemeinde Nommern, auf Anfrage des gegenwärtigen Korpschef Guy Seil und um ihn für seine langjährigen Dienste zu ehren, den Ehrentitel dieses Amtes. In der Tat stand Herr Lamborelle von 1993 bis 2012 an der Spitze des Korps und legte 2012 endgültig sein Amt nieder. Es sei erwähnt, dass dieser Ehrentitel seinem Träger keine Vorzugsrechte beschert. Schöffe Bernard Lamborelle hat weder an der Diskussion noch an der Abstimmung teilgenommen.

SÉANCE DU 5 AOÛT 2015

lequel les conjoints Mme Denise Kuffer et son époux M. Robert Knell, Mme Aline Kuffer, épouse Barthels et Mme Colette Kuffer, épouse Eicher cèdent gratuitement à la Commune de Nommern une parcelle inscrite comme « place voirie » au cadastre de la commune de Nommern, au lieu-dit « rue Schlef », sous le numéro 356/2882, d'une contenance de 1,78 ares.

Avec 6 voix pour et 1 voix contre (conseiller John Mühlen), le conseiller Sébastien Kohl n'ayant pas pris part au vote, adopte l'acte de vente du 5 août 2015 signé pardevant Maître Marc Lecuit de Mersch, par lequel le sieur Sébastien KOHL vend à la Commune de Nommern deux parcelles inscrites au cadastre de la commune de Schieren, section -A- de Schieren, comme « terre labourable » au lieu-dit « Auf Langert » sous les numéros 768/2970 et 768/2971, d'une contenance de 33 ares 80 centiares chacune pour et moyennant le prix total de 70.980,00 €.

Avec 6 voix pour et 1 voix contre (conseiller John Mühlen), le conseiller Sébastien Kohl n'ayant pas pris part au vote, approuve l'acte de vente du 5 août 2015 signé pardevant Maître Marc Lecuit de Mersch, par lequel le sieur Fernand Kohl et son épouse la dame Béatrice Bragard vendent à la Commune de Nommern 23 parcelles inscrites au cadastre de la commune de Schieren, section -A- de Schieren, comme « terre labourable » sous les numéros 686, 687/3698 et 691/3119, 708/3127, 709/3217, 711, 756/3167, 756/3168, 756/3169, 759/3174, 760/3175, 760/3176, 760/3177, 760/3178, 761/3179, 761/3180, 762, 763/1523, 763/2779, 764/2780, 765/3182, 765/3183, 768/2784 pour et moyennant le prix total de 405.825,00 €

Sur demande du Chef de corps du Service d'incendie et de sauvetage de la commune de Nommern actuel, M Guy Seil, et pour honorer le service assuré par le sieur Bernard Lamborelle de 1993 à 2012, confère à ce dernier, qui a cessé définitivement les fonctions de commandant du service d'incendie et de sauvetage de la commune de Nommern, le titre honorifique de la fonction « Commandant honoraire ». L'octroi du titre honorifique de cette fonction ne procure aucun avantage à la personne qui en bénéficie. Le concerné lui-même n'a pas pris part ni à la délibération, ni au vote.

# AVIS / MITTEILUNGEN

## Schülertransport / transport scolaire 2015-2016

Horaire valable du lundi au vendredi à partir du 15 septembre 2015

Schulbus / bus scolaire 1: CRUCHTEN					
	Zahneschhaff	Schlaederhaff	Gare	Centre culturel	Ecole Nommern
Aller	07.34 →	07.35	07.37	07.40	07.57
Retour	12.36 ←	12.35	12.30	12.32	12.20
Aller	13.44 →	13.45	13.47	13.50	14.07
Retour	16.21 ←	16.20	16.15	16.17	16.05

Schulbus/ bus scolaire 2: SCHRONDWEILER ET ARRÊT SCHLEF A CRUCHTEN (via Eichelbour)				
	Cruchten : Arrêt rue Principale/ Schléf	Um Wues Schrondweiler (rue Principale)	Aal Schoul	Ecole Nommern
Aller	07.41 →	07.47	07.49	07.58
Retour	12.31 ←	12.27	12.25	12.20
Aller	13.48 →	13.52	13.57	14.07
Retour	16.16 ←	16.12	16.10	16.05

ATTENTION! Dû au nombre important d'enfants utilisant le transport scolaire à partir de Cruchten, le bus desservant principalement la localité de Schrondweiler s'arrêtera à l'arrêt Schléf à Cruchten, pour y embarquer les enfants habitant les rues "Huele Wee", "An der Uecht", "Op Grisel", "Schléf", "Um Flouer", et la rue Principale nos. 1 à 40.

ACHTUNG! Wegen der hohen Anzahl an Kindern, welche den Schultransport von Cruchten aus nutzen, wird der Bus welcher hauptsächlich die Ortschaft Schrondweiler anfährt, in Cruchten an der Bushaltestelle "Schléf" die Kinder aus den Strassen "Huele Wee", "An der Uecht", "Op Grisel", "Schléf", "Um Flouer", et la rue Principale Nr. 1 bis 40 mitnehmen.

Depuis l'année scolaire 2014/2015, il n'y a plus de transport scolaire pour les enfants du groupe précoce et de la première année du préscolaire qui peuvent commencer seulement à 9.00 heures, en conséquence il n'y a plus de prise en charge à l'arrêt de bus à 9.00 heures.

Minibus scolaire: Ober- et Niederglabach et arrêt Petry à Nommern				
	Oberglabach	Niederglabach	Nommern	
	Bei der Kapell	Peffeschhaff	Arrêt Petry	Ecole
Aller	07.52 →	07.54	07.56	07.57
Retour	12.12 ←	12.10	12.08	12.07
Aller	13.52 →	13.54	13.56	13.57
Retour	16.07 ←	16.05	16.03	16.02

## Subsidien an verdienstvolle Schüler und Studenten

Schüler und Studenten, welche im Schuljahr 2014/2015 ein Abschlusszeugnis im klassischen oder technischen Lyzeum erhalten haben (CAP, CATP, Meisterbrief, 1<sup>ère</sup>, 13<sup>ème</sup>), sowie all jene, welche 2014/2015 an einer Universität einen Studiengang erfolgreich abgeschlossen haben (Bachelor oder Master, FH-Abschluss), können eine Unterstützung seitens der Gemeinde Nommern beantragen.

Das Formular zum Erhalt einer solchen Unterstützung kann von der Internetseite [www.nommern.lu](http://www.nommern.lu), Rubrik „Actualités“ geladen werden, und muss zusammen mit den erforderlichen Belegen bis spätestens zum **31. Oktober 2015** eingereicht werden.

## Subsides aux élèves et étudiants méritants

Les étudiants ayant passé avec succès un examen de fin d'étude du lycée classique ou technique en 2014/2015 (CAP, CATP, brevet de maîtrise, 1<sup>ère</sup>, 13<sup>ème</sup>), de même que les universitaires ayant terminé en 2014/2015 avec succès un cycle d'études (Bachelor ou Master, diplôme FH), peuvent demander un subside auprès de l'Administration Communale de Nommern.

Le formulaire pour l'obtention d'un tel subside peut être téléchargé du site [www.nommern.lu](http://www.nommern.lu), rubrique « Actualités », et doit être déposé ensemble avec les pièces à l'appui, pour le **31 octobre 2015** au plus tard.

## Eischt Hëllef Cours / Cours de 1<sup>er</sup> secours

Am 28. April 2015 haben 49 Mitbürger im Rettungszentrum in Larochette erfolgreich einen Erste-Hilfe Kurs abgeschlossen und in Anwesenheit lokaler Gemeindepolitiker, ihr Diplom vom stellvertretenden Direktor der Rettungsdienste, Herr Bley Guy, erhalten.

Die Ausbildung zum Ersthelfer startete bereits im Oktober 2014, und wurde in 14 Doppelstunden jeweils Dienstags in Larochette vom Ausbilder Jean-Marie Schmitz abgehalten.  
Patrick Fisch

	Nom et Prénom	Adresse
1	Brucher Michel	Cruchten
8	Eschette Claude	Cruchten
9	Felten Samy	Nommern
21	Metz Max	Nommern
26	Ohrendorf Sylvie	Cruchten
28	Reding Malou	Schrandweiler
29	Ries Isabelle	Schrandweiler
32	Schmitz Laura	Schrandweiler
33	Schmitz Claudine	Schrandweiler
38	Simonis Philippe	Schrandweiler
39	Simonis Lisa	Schrandweiler
42	Van Alphen Kim	Schrandweiler
48	Wagner Cheyenne	Schrandweiler



## **AVIS / MITTEILUNGEN**

### **Fräi Plätzen an onse Kommissiounen**

Aktuell hu mir folgend Platze fräi an onse Kommissiounen, a wiere frou wa mir e puer interesséiert Matbierger géinge fannen, fir déi fräi Plätzen ze besetzen.

Kulturkommissioun                      2 Plätzen

Sport- a Jugendkommissioun    1 Platz

Intégratiounskommissioun        3 Plätzen

Schoulkommisioun                    1 Platz

Am Fall wou Dir interesséiert wird, kontaktéiert d'Gemeng um Telefon 83 73 18-200 oder iwwer email un: [commune@nommern.lu](mailto:commune@nommern.lu)

D'Gemengeverwaltung

### **Postes libres au sein de nos commissions**

Actuellement les postes suivants sont libres au sein de nos commissions. Nous serions reconnaissants de pouvoir trouver quelques habitants motivés pour occuper ces postes vacants.

Commission culturelle                      2 postes

Commission du Sport et de  
la Jeunesse                                      1 poste

Commission de l'Intégration              3 postes

Commission scolaire                        1 poste

En cas d'intérêt, prière de nous contacter au Tel. 83 73 18-200 ou par mail à: [commune@nommern.lu](mailto:commune@nommern.lu)

L'administration communale de Nommern

## **Grouss Botz an der Gemeng Noumer**



Die Aktion „Grouss Botz“ ist eine Art Gruppen-Frühjahrsputz entlang von Strassen oder in Grünanlagen. Das Littering, welches ein englischer Begriff ist und soviel heißt wie das unachtsame Wegwerfen von Abfällen, wie Plastikflaschen, Getränkedosen, Zigarettenkippen und Sonstiges, verunstaltet das Bild in unseren Gemeinden.

Die letzten Jahre konnte sich die Aktion „Grouss Botz“ eines immer größeren Erfolgs erfreuen, dies durch die teilnehmenden Privatleute und Vereine, denen wir an dieser Stelle recht herzlich danken möchten. Zu bemerken bleibt, dass größere Mengen an Flaschen und Dosen aufgelesen wurden.

Nach der Säuberungsaktion wurde den Teilnehmern eine Erbsensuppe und Getränke vom Tischtennisverein serviert.



**BUMMELBUS**

**BUMMELBUS: Mobilität auf Anfrage!**

Die 80 000 Menschen, die in den 40 Partner-Gemeinden im Norden des Großherzogtums Luxemburg wohnen, können den Bummelbus als persönliche Transportgelegenheit nutzen um sich in der Region fortzubewegen.

Einen bequemen Service um von zu Hause aus zum Friseur, zum Arzt, zur Arbeit usw. zu fahren.

Der Bummelbus, der vom „Forum pour l'emploi“ geleitet wird, versteht sich als Ergänzung des öffentlichen Transports und des privaten Individualverkehrs zu Pauschalpreisen je nach Distanz.

- einfache Reservierung über Telefon oder Email,
- funktioniert von **montags bis freitags** von **6.45 Uhr bis 21.15 Uhr** und **samstags** von **6.45 Uhr bis 17.15 Uhr**,
- **Hin- und Rückfahrt** auf kurzen Distanzen,
- **Regelmäßige Fahrten** buchbar.

www.fpe.lu  
 bummelbus@fpe.lu  
 Tél. : 26 80 35 80

**NEU!**

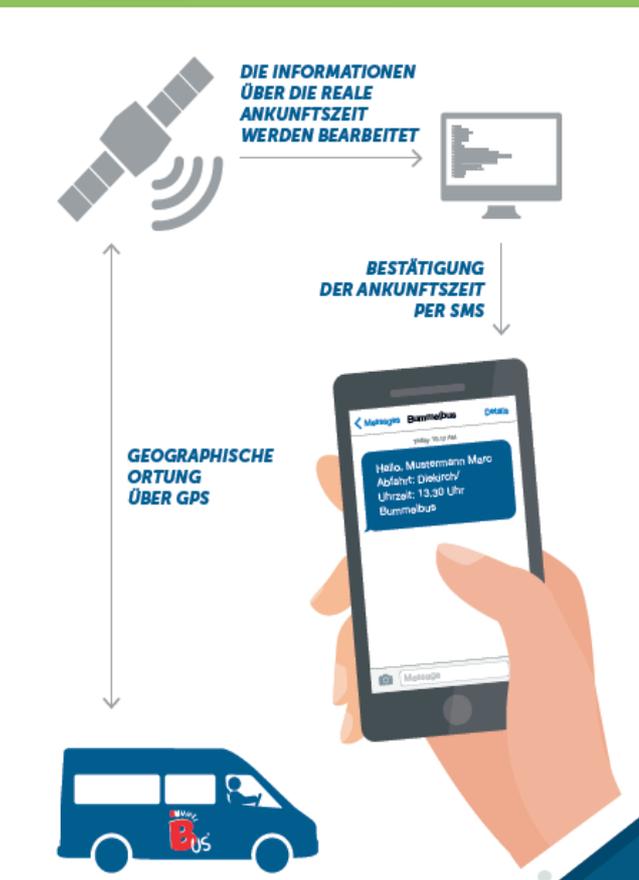
**BESTÄTIGUNG DER EXAKTEN ANKUNFTSZEIT PER SMS.**

Von Juli 2015 an können Sie von einer neuen bequemen Dienstleistung des Bummelbusses profitieren:

- **2 Stunden** vor der Ankunft des Bummelbusses bekommen Sie per **SMS** eine Bestätigung der Ankunftszeit.
- Im Falle einer **Änderung des Fahrplans von mehr als 5 Minuten**, werden Sie über eine weitere **SMS** über den **neuen Fahrplan** informiert. Sie können so zu den bestmöglichen Bedingungen auf den Busdienst warten.

Nutzen Sie diese neue Dienstleistung und geben Sie bei der Reservierung die Nummer Ihres Handys an um über die Fahrplanänderung informiert zu werden.

Die Informationen des Fahrplans werden nur in deutscher Sprache per SMS verschickt.



## Service Krank Kanner Doheem:



### Objektive :

Der « Service Krank Kanner » bietet eine individuelle Betreuung von kranken Kindern zu Hause an. Diese Dienstleistung ermöglicht es den Eltern ihre berufliche Aktivität weiter zu führen, während die Kinder in ihrer gewohnten Umgebung genesen können. Anfragen von Alleinerziehenden werden vorrangig behandelt.

### Tarife :

Das monatliche besteuerebare Einkommen des Haushaltes gilt als Berechnungsgrundlage für die Unkostenbeteiligung der Kinderbetreuung.

Beteiligung bei Einkommen  
bis 1 499,99 € = 0,50€ / Stunde.  
Beteiligung bei Einkommen  
ab 6 200,00 € = 12,40€ / Stunde.

Bei Alleinerziehenden wird ein, von der Gemeinde auszustellendes Zertifikat der Haushaltszusammensetzung benötigt.

Die Unkosten für Parking und Fahrzeit der Betreuerin werden zusätzlich in Rechnung gestellt mit:

- ½ Stunde Fahrtkosten für die Stadt Luxemburg.
- 1 Stunde Fahrtkosten für alle anderen Gemeinden des Großherzogtums.

Die Betreuung weiterer Kinder wird zusätzlich mit 50% berechnet.

### Betreuungen:

Die Betreuungen finden zwischen 7:00 und 19:00 Uhr statt.  
Die Betreuungszeit pro Tag darf 9 Stunden nicht überschreiten.  
Ab dem zweiten Betreuungstag ist ein ärztliches Attest erforderlich.  
Alle Mitarbeiterinnen vom „Service Krank Kanner doheem“ haben eine Ausbildung im sozio-familiären Bereich und nehmen regelmäßig an internen Weiterbildungskursen teil.

Für zusätzliche Informationen :

☎ 48 07 79

Montag bis Donnerstag von 7:00 bis 12:00 und von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Freitag von 7:00 bis 12:00 Uhr

Anrufbeantworter von 18:00 bis 7:00 Uhr am nachfolgenden Tag.

An Wochenenden und Feiertagen ist der Dienst geschlossen. (Anrufbeantworter)

Um die Organisation der Betreuungen zu vereinfachen, kann das beiliegende Anmeldeformular im Voraus ausgefüllt werden.

Vicky Wagner  
Verantwortliche der Dienststelle

Der „Service Krank Kanner Doheem“ wird finanziert durch den Unkostenbeitrag der Eltern, Spenden und eine Konvention zwischen „Femmes en Détresse a.s.b.l.“ und dem Ministerium für Chancengleichheit.

www.oekotopten.lu



## Per Klick zu den ökologisch besten Produkten!

Einen Überblick an energiesparenden Produkten bietet das Webportal [www.oekotopten.lu](http://www.oekotopten.lu). Dem Verbraucher stehen über 20 verschiedene Produktkategorien in den Bereichen Haushalt und Arbeit zur Verfügung.

Jeder Einzelne von uns kann durch sein Kaufverhalten einen wichtigen Beitrag zu einem nachhaltigen Konsum leisten, indem er bewusst auf energieeffiziente und umweltschonende Produkte achtet. So kann man z.B. beim Ersetzen eines älteren Kühlschranks oder einer alten Heizungspumpe durch ein besonders energiesparendes Gerät den Energieverbrauch erheblich senken. Auch für andere Geräte lohnt ein B(K)lick auf „Oekotopten.lu“. Hier findet man eine Menge verschiedener Haushaltsmaschinen, Produkte für energieeffizientes Bauen, umweltschonende Autos und Pedelecs mit besonders großer Reichweite, und und und ...

Durch den Kauf energiesparender Produkte tragen Sie zur Einsparung von Energie und CO<sub>2</sub> bei, entlasten die Umwelt und schonen auch Ihre Brieftasche.

Oekotopten-Partnergeschäfte bieten eine Vielfalt an energiesparenden Geräten, ausgezeichnet mit dem Oekotopten-Label. Des Weiteren finden Sie auf unserer Homepage zahlreiche Verbrauchertipps und News über nachhaltige Produkte und umweltbewussten Lifestyle.



## Energieeffizienz bei Computerbildschirmen

Einen Überblick über die derzeit sparsamsten Computerbildschirme auf dem luxemburgischen Markt bietet das Webportal [www.oekotopten.lu](http://www.oekotopten.lu). Dem Konsumenten stehen derzeit 80 Modelle aller gängigen Marken zur Verfügung.

Bei der Auswahl eines neuen Bildschirms sollte man darauf achten, dass die Hintergrundbeleuchtung durch sparsame LED's erfolgt. Wie bei den LED-Fernsehgeräten tragen die kleinen Lichtdioden auch bei Monitoren zu einer Energieeinsparung bei. Lichtsensoren an den Monitoren helfen dabei die Bildschirmhelligkeit an das Umgebungslicht anzupassen. Ein zu hell eingestellter Bildschirm gehört somit der Vergangenheit an, was wiederum Energie spart.

Energiekosten können durch ein energiebewusstes Nutzerverhalten stark reduziert werden. In den Systemeinstellungen lässt sich unter „Energieoptionen“ der Monitor nach einer gewissen Zeit abschalten. 5 Minuten sollten in der Regel reichen.

Übrigens lohnt es sich nicht nur wegen der Computerbildschirm-Liste einen Blick auf „Oekotopten.lu – [www.oekotopten.lu](http://www.oekotopten.lu)“ zu werfen: hier finden Sie auch andere Produkte, wie z.B.: Spülmaschinen, Waschmaschinen, Gefriergeräte, Kühlschränke, Wäschetrockner, Kochfelder, Backöfen, Staubsauger, Energiesparlampen, Autos, Fernseher und Drucker.

### **Der FC Noumer gewinnt die Coupe de Luxembourg**

Am 27. Juni fand das Finalspiel der "Coupe de Luxembourg" der Minimes auf dem Spielfeld im Pfaffenthal statt. Die Überraschungsmannschaft des Entente-Vereins Nommern/Colmar-Berg begegnete im Finale der Mannschaft der Escher Fola. War die erste Halbzeit noch ziemlich ausgeglichen, so gehörte die zweite Hälfte aber eher dem Außenseiter aus dem Zentrum des Landes. In der 45. Minute schoss Alija Mukovic für die Entente-Mannschaft das 1-0. An diesem Resultat sollte sich bis zum Schlusspfiff von Schiedsrichter Claude Bis nichts mehr ändern (Tageblatt –Foto R Infalt).



## Theaterveräin Bühn '93

Den 13., 14. a 15. März 2015 war et rëm souwäit: d'Bühn '93 huet matt sengem Dräiakter „Pass op d'Mamm kënnt“ versicht hier Zuschauer un d'Laachen ze kréien... An dat matt vollem Erfolleg.

Souwuel d'Akteuren wéi och d'Spektateuren haten sech gudd amüséiert an déi ganz Aarbecht, déi sech d'Memberen aus dem Veräin gemaach haten, hat sech rentéiert: gudd Kritiken, zefridde Gesiichter an eng lëschtteg Stëmmung.

Ennert der Regie vum John Mühlen hu gespillt : Rose Mühlen, John Mühlen, Chantal Walch, Noëlle Schank, Raoul Cloos a Misch Mühlen. Mee wat géifen d'Akteure maachen ouni all déi Leit déi rondrëm hëllefren, organiséieren, opriichten, arrangéieren, ufroën, bestellen, an an an ... :

- Geschminkt goufen d'Akteuren vum Nelly Feller
- Geflüstert hun d'Sylvie Everad an d'Maria Souvigné
- An der Technik waren de Mike Ferreira Esteves an de Pol Kappweiler
- D'Reservatiounen goufen entgéint geholl vum Maria an Tom Souvigné
- D'Bühn gebaut an dekoréiert hun den Albert Kohnen, de Fernand Schmit, den Albert Schuster, den Tom Souvigné an d'Chantal Walch
- Fir lessen, Drénken an Tombola hu gesuert: Nelly Feller, Tania Balthasar, Linda Brücher, Bruno Campana, Franco Campana, Natascha Hemmen-Becker, Albert Kohnen, Martine Kohnen, Martin Losch, Anna Mühlen, Cédric Ries, Fernand Schmit, Albert Schuster a Lis Theissen

D'Bühn '93 huet schon déi éischt Virbereedungen an d'Weër geled fir iech d'nächst Joër rëm ee Laachen an d'Gesicht ze zauberen.



### **Jos Weber zum 85. Geburtstag gratuliert**

Nommern: Am 14. März 1930 erblickte Jos Weber das Licht der Welt in Nommern als jüngster Sohn von insgesamt vier Kindern der Eheleute Jean Weber und Marie Steins. Am 9. Juni 1959 wurde Hochzeit gefeiert mit Catherine Schu aus Esch/ Alzette. Aus ihrer harmonischen Ehe gingen zwei Töchter sowie ein Sohn hervor. Heute zählen zwei Enkel zum Stolz der Familie Weber.

Nach seiner Lehre als Zimmermann wurde Jos Weber dann zum obligatorischen Militärdienst einberufen. Im Jahre 1953 wurde er als Gemeindearbeiter bei der Gemeindeverwaltung Nommern eingestellt und übernahm später die Verantwortung als Vorarbeiter. Mit 60 Jahren kam der wohlverdiente Ruhestand den Jos Weber seit dem Jahre 1990 genießt.

In der ersten Zeit seiner Pensionierung übernahm er freiwillig die Aufgabe des Ablesens der Wasserzähler in der Gemeinde. Bürgermeister Marc Eicher in Gegenwart seiner beiden Schöffen Vic Diderich und Bernard Lamborelle machten sich eine besondere Ehre daraus dem rüstigen Jubilar, Jos Weber mit einem schönen Blumenarrangement die allerbesten Glückwünsche zum 85. Wiegenfest im Namen aller Einwohner der Gemeinde Nommern übermitteln zu dürfen. Gratulationen denen sich seine Familie auch sehr gerne anschloss. (Text/Foto: C Reiser)



### **Fréijoerskonzert mat lessen**

Am Sonntag, den 29. März 2015 luden die « Museksfrënn Gemeng Noumer » zu ihrem mittlerweile traditionellen « Fréijoersconcert mat lessen » ein.

Die Jugendgruppe des Musikvereins hat das musikalische Programm gestartet. Nick Heuschling führte durch den ersten Teil des Programms und kündigte dem Publikum die Musikstücke « You give love a bad name », « Just give me a reason », « Lean on me » und « Pirates of the Caribbean » an.

Nach der Vorspeise « Italienesch Broutzalot », übernahm die gesamte Musikgruppe mit « A la mi Présente », « From a distance », «Celtic Flutes », einem Solo für Querflöten (gespielt von Carmen WAGNER und Alain RIES) und « Power of Love ». Jeff Bernard führte durch den zweiten Teil des Programms und vermittelte den Zuhörern kurze Informationen zu dem Komponisten und dem musikalischen Werk.

Nach der Hauptspeise, « Mignon am Speckmantel an säin Emgeréits » gab es den Ohrenschaus «Abschied der Slavin», «Bon Jovi Rock-Mix», «Pur in Concert», so wie «The Best of Phil Colins».

Zum Dessert servierten die Musikanten ihren Gästen ein « Moelleux au chocolat » mit einer Kugel Vanilleeis.

Anlässlich dieser Feier wurden folgende Mitglieder für ihr Engagement im Musikverein geehrt. Herrn Jeannot CLEMENT, Generalsekretär der Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) und Herrn Vic DIDERRICH, Schöffe aus der Gemeinde Nommern, überreichten die Medaillen an folgende Musikanten :

- Iris BOSDIYK – 5 Jahre
- Sophie WELKENBACH – 5 Jahre
- Carine BETZ-RIES – 10 Jahre
- Catarina DIAS CORREIA – 10 Jahre
- Felix MINY – 10 Jahre
- Philippe SIMONIS – 10 Jahre
- Fränk SCHMITZ – 30 Jahre
- Mil TIBESSART – 60 Jahre



Die « Museksfrënn Gemeng Noumer » bedanken sich nochmals bei den Sponsoren der einzelnen Musikstücke.

Seit Kurzem verfügt der Verein auch über eine eigene Internetseite [www.mfgn.lu](http://www.mfgn.lu). Auf dieser Seite können unter anderem auch geplante Veranstaltungen nachgelesen werden.

SCHMITZ Marco

### **Amiperas: Gemütliche Stunden prägten das Vereinsjahr**

Cruchten: Eine gute Zusammenarbeit, ein aktivitätsreiches Jahr, gemütliche Stunden und zufriedene Senioren. All diese Merkmale prägten die 24. Generalversammlung der Amiperas- Sektion Nommern, die in Präsenz zahlreicher Mitglieder und Ehrengäste im Clublokal in Cruchten von Präsidentin Odile Schuster-Bohler eröffnet wurde. Im Anschluss an ihre Willkommens- und Dankesworte lobte die Vorsitzende die wertvolle Arbeit, die im vergangenen Jahr zum Wohl der 121 Mitglieder zählenden Sektion in Zusammenarbeit mit einem aktiven Vorstand und der Gemeindeverwaltung geleistet wurde. Sekretärin Edmée Hoffmann-Gales erinnerte in ihrem Aktivitätsbericht an die verschiedenen „portes ouvertes“, Ausflüge und Veranstaltungen wo für jedes Mitglied etwas passendes geboten wurde.

Mit Ausblick auf das Jahr 2015 stehen neben den monatliche Tagen der offenen Tür, die Besichtigung der Revue sowie verschiedene Tagesfahrten auf dem voraussichtlichem Programm. Bei den „portes ouvertes“ sei man gewillt in Zukunft diese mit der Ziehung einer Tombola die zwei Mal im Jahr stattfinden wird, zu verbinden. Man wird sich auch am Télévie-Tag am 25. April in Medernach mit einer Schecküberreichung aktiv beteiligen. Kassierer Lucien Hess konnte eine positive Finanzlage vorlegen. Da die Senioren mit der Arbeit ihres Vorstandes bestens zufrieden sind, wurde der Vereinsspitze auch entsprechend die Entlastung erteilt.

Bürgermeister Marc Eicher in Gegenwart von Schöffe Bernard Lamborelle zeigte sich sehr beeindruckt von den vielfältigen Aktivitäten, die übers Jahr dank einer dynamischen und stabilen Vereinsführung organisiert werden konnten. Marc Eicher bedauerte jedoch dass anlässlich dieser Generalversammlung kein Mitglied seitens des Amiperas-Verwaltungsrates präsent war, sicherte aber der Amiperas-Sektion Nommern die weitere finanzielle und materielle Unterstützung zu. Abschließend wünschte er mit Ausblick auf das Jahr 2016, der lokalen Amiperas-Sektion bereits im Vorfeld ein erfolgreiches Jubiläumsjahr wo man 25 Jahre Vereinsgeschehen auch gemeinsam und gebührend feiern werde.

Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Odile Schuster (Präsidentin), Justine Reckinger (Vizepräsidentin), Edmée Hoffmann (Sekretärin), Lucien Hess (Kassierer). Germaine Biren, Ria Diderich, Triny Fantin, Monique Schroeder und Maria Souvigné ( beisitzende Mitglieder). Als Kassenrevisoren fungieren François Hoffmann und Lucien Schaus. (CReiser)

---

### **D'Noumer Schoulkanner spenden fir "Rêve Du Petit Prince" asbl**



D'Kanner aus der Grondschoul vu Noumer hu während der Adventszäit fläisseg gebastelt an hir kleng Konschtwierker kuerz viru Chrëschttag op hirem traditionelle Chrëschtmaart verkauft. Deemno konnten si 700 Euro vum Benefice un "Le Rêve Du Petit Prince" a.s.b.l. spenden.

---

# VEREINSLEBEN / VIE ASSOCIATIVE

---

## „Nopeschfest“ den 29. Mee 2015 zu Kruuchten

**Organisatioun 2015** : Nancy a Claude Diederich, Sandy an Jean-Marc Friederici, Reckinger Celia an Paul Kohn

**Invitatioun** : Rue des Chapelles, Kinnekswee, Rue de l'Eglise, Op der Kopp

D'Nopeschfest am haarde Kär vu Kruuchten war och dëst Joer rëm ee vollen Erfolleg. Bis op e pur Ausnahmen hunn all déi invitéiert Leit dem Wieder getrotzt a sinn zu iwwert 100 Erwuessener a Kanner op de Site komm.



Niewent engem Grillwoon mat ganze Poulet'en, Sparribs an diverse Grillwirscht hunn d'Leit aus der Noperschaft och eng ganz Rei un Zaloten an Dessert'en mat bruecht. Um Gedrénks huet et, och dank der Gemeng déi fir dës Ausgaben opkomm ass, net gefehlt.



Bis spéit an d'Nuecht souzen déi al agesiessen Awunner mat deenen nei dozou gezunnene Nopere an eng flotter Ronn gemittlech ëm een Lagerfeier an hunn sech ausgetosch a besser kennegeleiert

Och déi sëllechen Kanner hunn d'Nopeschfest genotzt fir bis zu méi spéider Stonn dobaussen zesummen ze spillen.

Un all déi Leit aus den Nopeschstroossen déi och un eisem Fest wollten deelhuelen, kënnen mir nëmmen empfeelen 2016 och ee klengt Nopeschfest ze organiséieren.

D'Organisateure soen der Gemeng an de Fräiwëllegen nachmol villmools Merci fir d'Ënnerstëtzung. An wéi et sech gehéiert sinn um Daach selwer nach déi fräiwëlleg vum nächste Joer erausgesicht ginn, déi sech elo well freeë fir ee schéint Fest ze organiséieren.

Bis d'nächst Joer

# **VEREINSLEBEN / VIE ASSOCIATIVE**

## **Schatzsuche auf dem N 1 in Oberglabach mit der Elternvereinigung**

Am 10. Mai 2015 von 10 bis 13 Uhr lud die Elternvereinigung auf eine Schatzsuche auf dem Wanderweg N 1 in Oberglabach. Es hatten sich 32 Gruppen mit insgesamt 150 Personen angemeldet und die als Schnitzeljagdgruppen in gewissen Zeitabständen auf die Suche geschickt wurden. Es gab natürlich auch 32 Schätze, so dass jede Gruppe einen eigens für sie versteckten Schatz finden konnte. Alle 32 wurden natürlich von den begeisterten Schatzsuchern ausfindig gemacht. Die Schatzsucher waren ebenfalls aufgefordert worden Unrat aus dem Wald aufzusammeln, damit dieser ordentlich entsorgt werden konnte. Es wurden immerhin 2 große Tüten voller Müll gesammelt und beseitigt.

Am Ende der Veranstaltung wurden die Fragebögen ausgewertet und der Gewinnergruppe ein „Chèque-cadeau“ in der Epicerie am Duerf überreicht.



# VEREINSLEBEN / VIE ASSOCIATIVE

## Schatzsuche auf dem N 1 in Oberglabach ..... (suite)



Die Wartezeit bis zur Preisüberreichung konnte angenehm verkürzt werden durch Gespräche beim Verzehr von Grillwürsten, Salaten und Kuchen sowie verschiedenen Getränken. Das Wetter war hervorragend, so dass sich alle Teilnehmer einig darin waren, dass diese gelungene Veranstaltung auf jeden Fall im nächsten Jahr wiederholt werden sollte.

Der Vorstand



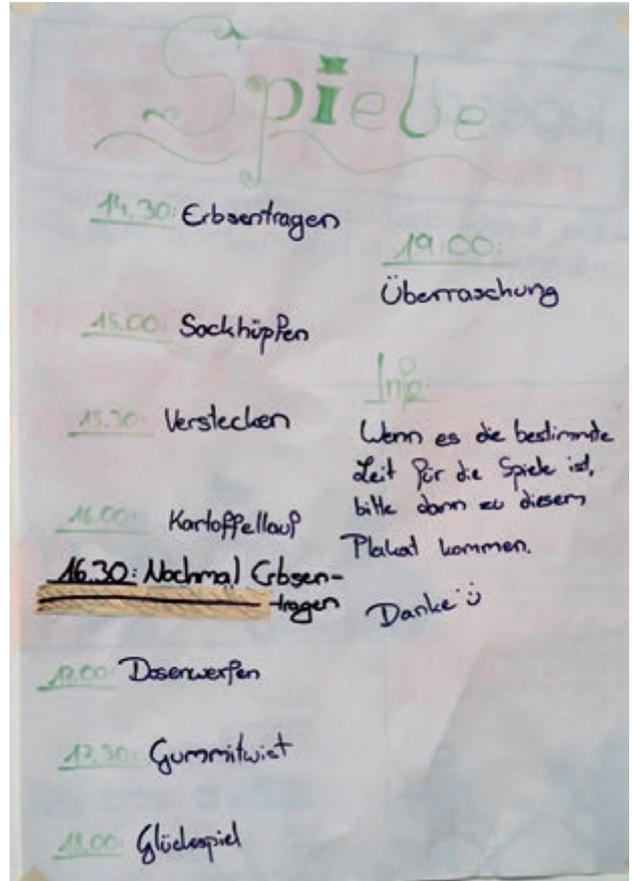
## Nachbarschaftsfest in Schrondweiler

Am Samstag, den 30. Mai trafen sich über 50 Nachbarn sowie deren Kinder zu einem fröhlichen Nachbarschaftsfest im Garten von Ariane Toepfer.

Ihre Kinder hatten ein abwechslungsreiches Programm für die zahllosen Kinder organisiert, während die Erwachsenen das üppige Buffett genossen. Jeder hatte unter dem Motto "Frühlingsdelikatessen" etwas Feines mitgebracht. Von liebevoll in kleinen Gläsern serviertem Spargelsalat über Veilchenblüten, Nudel- und Kartoffelsalat, Bouneschlupp und Tafelspitz mit grüner Sauce über verschiedene leckere Kuchen bis hin zu einer Eistorte.

Bei den Kindern kamen die Grillwürstchen und das Spiel, bei dem in einer mit Mehl gefüllten Schüssel nach einer Leckerei gesucht werden musste, besonders gut an.

Glück, dass der Sommer begonnen hatte und das Wetter mitspielte. So endete das Fest, das mittags begann, erst spät in der Nacht...



## 5 Joer Garderie Butzenhaff zu Kruuchten



Den 8. Juli haten mir eist Summerfest an der Garderie Butzenhaff. Den 1. Abrëll 2010 hu mir eis Dieren opgemaach, dat sinn elo 5 Joer hir an déi hu mir den Dag zesummen mat den Kanner an hiren Eltere gefeiert. Unhand vu Fotoen hu mir all Joer emol Revue passéieren gelooss.

Am Gaart hate mir eng kleng Familjenolympiade opgeriicht, wou Kanner an Elteren u verschiddene Spiller deelgeholl hunn. Virun der Dier stoung eis Fotowand an dunn gouf et nach e Gebuertsdagskuch.

Mir waren frou, dass esou vill Leit komm waren fir zesummen mat eis ze feieren a mir hunn den Eltere Merci gesot fir dat Vertrauen dat si eis all déi Joeren entgéint bruecht hunn. An mir freeën eis weiderhin op eng flott Zesummenaarbecht mat den Kanner an hiren Eltere an de nächste Joer'en.



## Grillkonzert Museksfrënn Gemeng Noumer a.s.b.l.

### Ein musikalischer Leckerbissen

Am Sonntag den 14ten Juni 2015 organisierten die "Museksfrënn Gemeng Noumer" wieder ihr Grillkonzert in Nommern. Bedingt durch das nationale Referendum vom 7ten Juni nicht am ersten Sonntag im Juni. Dieses mal mussten wir auf den Muttertag ausweichen. Insgesamt hatten die „Museksfrënn“ vier Musikgesellschaften zu ihrem Fest eingeladen. Den Auftakt machte das Jugendensemble von den Museksfrënn Gemeng Noumer.



Das Jugendensemble „Museksfrënn Gemeng Noumer“ startete um 12 Uhr



Die Spielgemeinschaft Musikverein Reil & Winzerkapelle Pünderich unter der Leitung von Thomas Lex



Die Gemengemusek Munzen unter der Leitung von Laurent Lemaire



Die Northern Big Band war auch zu Gast



Um 18 Uhr machte die Mierscher Musek den Abschluss unter der Leitung des Dirigenten Maurizio Spiridigliozzi.



Eine Wandergruppe aus Bayern die auf dem Müllerthal-Trail unterwegs war besuchte auch unser Fest.

## Schoulfest 2015

Am 10. Juli 2015 fand unser traditionelles Schoulfest im neuen kinderfreundlichen Schulhof statt.

In Anbetracht des schönen Wetters, welches an diesem Tag vorherrschte, wurden im Schulhof Spiele für die Kinder veranstaltet. Die Kinder konnten Ihrer Freude über das abgeschlossene Schuljahr freien Lauf lassen und die Eltern in entspannter Atmosphäre das Schoulfest genießen.



Dank gebührt allen Eltern, Lehrer/Innen und Mitarbeitern der „Maison relais“, welche durch Ihren Beitrag geholfen haben, außerordentliche Eindrücke und Erinnerungen zu schaffen. Ohne Ihre Hilfe wäre es nicht möglich, ein solch schönes Fest zu feiern.

Der Vorstand der Elternvereinigung



## Bastelen

Am 20. Juli 2015 von 14 bis 17 Uhr lud die Elternvereinigung zum gemeinsamen basteln ein. Zusammen haben wir uns ein Steckenpferd gebastelt aus „Papas alten Socken“ gebastelt. Während dieser Aktivität wurden die Kinder in Gruppen aufgeteilt und jede Gruppe hatte die Möglichkeit die Noumer Quelle zu besichtigen. Ein Mitarbeiter der Gemeinde erklärte den Kinder alle Details über unsere Quelle und beantwortete alle ihre Fragen.

Wir bedanken uns herzlich bei der Gemeinde und ihren Mitarbeitern für diesen interessanten Nachmittag, der sehr lehrreich war.

Malou Biren



### **Abenteuer im Noumer Wald**

Am 23. Juli 2015 gegen 9h30 bis 16 Uhr lud die Elternvereinigung mit der Maison relais auf ein Abenteuererlebnis im Noumer-Wald in der Nähe des „Barfousswee“ auf Kéngert ein. Die Förster Gilles Schneider (Gemeinde Nommern), Tom Scholtes (Gemeinde Medernach) und Kim Speidel (Gemeinde Ettelbruck) hatten mit Ihren Waldarbeitern im Wald Spiele vorbereitet.

Vormittags ging es in zwei Gruppen zur Walderkundung. Nachdem die Kinder ein Mandala als Eintritt in den Wald frei gestaltet hatten, ging es durch den Wald. Die Förster gaben den Kindern die Gelegenheit, den Wald im spielerischen Umgang kennen zu lernen. Den Kindern wurden die verschiedenen Baumarten erklärt und woran man deren Unterschiede erkennen kann. Was ein Mischwald ist und warum dieser notwendig ist. Auch die im Wald ansässige Tierwelt und deren Lebensumstände wurden anschaulich durch verschiedene Spiele verdeutlicht.

Mittags gab es zur Stärkung Grillwürste und/oder Brötchen.

Nachmittags konnten die Kinder dann zwischen Seilbahn, Seilbrücke, einer 14 Meter hohen Affenleiter und der Möglichkeit eines balancierenden Aufbaus eines Turms aus Kisten mit anschließendem Aufzug in die Baumwipfel wählen. Die Kinder wurden in drei Gruppen eingeteilt und jede Gruppe konnte im Wechsel an den verschiedenen Seilakrobatiken versuchen.



Insgesamt nahmen 32 Kinder an diesen Aktivitäten teil, welche von den Förstern und Ihren Mitarbeitern höchst persönlich überprüft, überwacht und gesichert wurden. Außerdem waren 7 Erwachsene plus jeweils eine Erzieherin vor- und nachmittags der Maison relais zur Begleitung der Kinder anwesend.

Zum Abschluss wurden alle Kinder zusammengerufen, um dann gemeinsam mit einem lauten „M E R C I“ den Anstrengungen der Förster und Ihren Mitarbeitern für den schönen Nachmittag zu danken. Gegen 16 Uhr spazierten die Kinder durch den Wald zurück zum Ausgangsplatz, wo sie dann von Ihren Eltern abgeholt wurden.

Christian Boheim

## Kachen wie bei den Kelten

Am 27. Juli 2015 gegen 14 Uhr bis 16.30 lud die Elternvereinigung auf eine neue Aktivität ein. Es waren 27 Kinder anwesend, welche von 8 Erwachsenen und Sylvie Everad von der Maison relais begleitet wurden.

Auf dem Menu standen drei Kochateliers, welche von Vorstandsmitgliedern der Elternvereinigung mit Hilfe der Eltern geleitet wurden.

Bei den Bratäpfeln schälten die Kinder die Äpfel, entkernten sie, bestrichen sie mit Butter und füllten den Hohlraum mit Marzipan, Mandeln, Krokant und anderem. Danach wurden die selbstgestalteten Äpfel in einem Topf aus Guss im Grill gebraten.

Im zweiten Atelier wurden Brennnesseln und Apfelscheiben durch den Bierteig gezogen, der natürlich ohne Bier angerührt worden war. Danach frittierten die Kinder die Scheiben und Blätter zum Verzehr.

Im Backatelier schlugen Sie den Teig mit den Händen platt, beschrifteten ihn mit Symbolen wie die Kelten und grillten Sie danach auf offenem Feuer.



Als Nachtisch gab es Äpfel und Bananen.

Um 16.30 Uhr war alles aufgegessen worden.

Trotz schlechter Wetterprognose blieb uns die Wetterfee wohlgesonnen. Den Kindern und Eltern hatte es gut gefallen, so dass alle im nächsten Jahr wieder dabei sein wollen.

Christian Boheim

### **Visite vun de Kasematten mat der Elterevereenegung**

Am 30. Juli 2015 um 12 Uhr 50 fuhren 27 Kinder in Begleitung von 9 Erwachsenen mit dem Zug nach Luxemburg Stadt, um die Kasematten zu besichtigen. Diese gemeinsame Aktivität der Elternvereinigung an der auch die Maison relais, mit der Erzieherin Jeanne teilnahm, stand zum ersten Mal auf dem Programm.

Herr Kremer der Vereinigung der luxemburgischen Festungsfreunde, welcher uns die Türen zu den Kasematten öffnete, die normalerweise nicht dem Publikum zugänglich sind, erwartete uns am Piratenschiffspielplatz im Stadtpark. Es ging dann auch schon sofort los zu den Kasematten, die 1684 von den Franzosen gebaut wurden in Höhe des Hotel Royal. Nach Erklärungen zur den „casa armata“, also dem bewaffneten Haus, sprich den Kasematten, und Beispielen sowie Nutzung der Kasematten gingen wir dann in die unterirdischen Höhlen und Gänge. Herr Kremer hatte uns überall Kerzen zur Orientierung angezündet. Die Kasematten führten uns im Kreis unter den Glacis wieder zurück zum Ausgang. Die Kinder durften die seitlichen Ärmel der unterirdischen Festungsanlage erkunden, die ausnahmslos alle Sackgassen waren.

Danach ging es zu den spanischen Kasematten, welche ebenfalls im 17. Jahrhundert errichtet wurden. Diese liegen unter der Fondation Pescatore und sind auch im Besitz der selbigen Stiftung.

Diesmal waren die Kasematten elektrisch beleuchtet und die Kinder wurden damit beauftragt ein menschliches Skelett (es war natürlich ein Künstliches), ein echtes Katzenskelett und eine Riesenspinne (die ebenfalls künstlich war) zu suchen. Die Spinne wurde relativ schnell gefunden, aber die Skelette wurden erst nach langer Suche im Brunnen dieser Anlage gefunden.

Nach dem aufregenden Besuch der unterirdischen Welt ging es zurück zum Piratenschiffspielplatz, wo die Kinder sich austoben konnten. Jeder Teilnehmer bekam noch ein Eis oder eine Tüte Chips und dann ging es per Bus zum Bahnhof und mit dem Zug zurück nach Cruchten, wo die Eltern die jungen Abenteurer wieder in Empfang nahmen.

Den Kindern und Eltern hatte es gut gefallen..

Christian Boheim



### **Camping mit der Elternvereinigung auf dem "Däiwelsbiereg"**

Am 31. Juli 2015 trafen sich 30 Kinder auf dem „Däiwelsbiereg“ in Schrondweiler., die meisten von ihnen in Begleitung ihrer Eltern, zum traditionellen campen. Die Elternvereinigung hatte auf der Wiese, in Nähe der Jurte mit Grillplatz und Stahlseilbahn im Wald, eingerichteten Plattformen auf Bäumen mit Seilzugang und auch einer Rutschbahn, einen Campingplatz errichtet.

Am ersten Tag wurde gegen 18 Uhr ein großer Kreis gebildet, und gemeinsam wurde das Programm des Camps und die einzuhaltenden Regeln besprochen. Im Anschluss gab es Gemüsedipps, Danach stand Wiener „Würstel“ mit Kartoffelsalat auf dem Speiseplan. Gemeinsam wurde der Geburtstag eines der anwesenden Kindes gefeiert und es gab selbstgebackenen Kuchen von der Mutter des Kindes. Unsere jungen Musikanten spielten ein Ständchen auf dem Saxophon.



Die Nachtwanderung fand bei Vollmond statt und die Taschenlampen blieben meist aus um besser die Wald- und Tiergeräuschen zu hören. Nach einer Gutenacht-Geschichte begann schliesslich die Nachtruhe.

Am nächsten Morgen ging es nach dem Frühstück auf eine 6 km Radtour durch den Wald und Basteln stand natürlich auch auf dem Programm.

Mittags gab es Spaghetti und zum Nachtisch Obstsalat. Um 14 Uhr fuhren wir mit dem Bummelbus ins Schwimmbad „Krounebiereg“. Hier durften die Kinder dann unter Aufsicht der Erwachsenen ihrer Spiel- und Bewegungslust freien Lauf lassen. Um 17h00 Uhr fuhren wir wieder auf unseren Campingplatz, wo diejenigen die dort geblieben waren, alles aufgeräumt und das Abendessen vorbereitet hatten. An der Feuerstelle wurde gegrillt. Zum Dessert gab es Äpfel und Nektarinen.



Nach ausgelassenem Spiel und zum Abschluss des Tages trafen sich die Kinder dann beim Lagerfeuer im Wald, wo Sie dann Gelegenheit hatten Ihrer eigenen Kreativität freien Lauf zu lassen. Sie konnten frei und spontan, vorbereitet und unvorbereitet, eine Geschichte erzählen, ein Gedicht aufsagen, Lieder singen, sich verkleiden und vieles mehr. Zuletzt wurden gemeinsam Lieder gesungen, bevor es dann zur Nachtruhe ging.

Am nächsten Morgen wurde abermals ausgiebig gefrühstückt. Die Kinder konnten frei spielen. Dann wurden die Zelte abgebaut und ab 11 Uhr 30 die Eltern zum Aperitif empfangen. Das Wetter war dieses Jahr freundlich und den Kindern und Eltern hatte es gut gefallen, so dass alle im nächsten Jahr wieder dabei sein wollen.

Wir bedanken uns herzlich bei der Gemeinde und der Maison Relais für Ihre Unterstützung ohne die unser Camping nicht möglich wäre.  
Malou Biren

### 4 Jeeër vu Kruuchten ënnerstëtzen d'Associatioun „Congo-Lux“

Dat lescht Joër hu 4 Jeeër aus der Gemeng Noumer op d'Kiermesham op de Buurghaff zu Kruuchten invitéiert.

Sou wéi déi Jore virdrunn, wou se den traditionellen Jeeërbal zu Noumer organiséiert hunn, wollten déi véier Frënn den Erléis vun hierem Fest fir e gutt Wierk spenden. Dofir gouf déi lescht Kiermes eng Këscht opgestallt an déi d'Gäscht e Su fir d'Associatioun „Congo-Lux“ drageheien konnten. Mat dëser Actioun sinn 750.-€ zesummekomm.

Viru Kuerzem hunn de Franco Campana, Heng Lommel, Léon Lommel a Martin Losch de Verrieder vu Congo-Lux, Martine an Albert Kohnen dës Suen iwwerrecht. D'Jeeër hu bei dëser sympatecher Feier besonnech och d'Engagement vun den Frën an de Kollegen erfiergehewen.

D'Verieder vu Congo-Lux hunn de Jeeër **Villmols Merci** fir hieere léiwe Geste gesot an hu matgedeelt, datt d'Suen integral an de Projet „Haus Philippe Kohnen“ investéiert ginn an deem Stroossekaner aus dem Kongo opgeholl ginn an hinnen eng Chance op e bessert Liewen erméiglecht gëtt.



---

### Et war Päerdsfest zu Noumer

No villen Viirbereedungen ass et Freidesowes de 17. Juli endlech lass gangen. Di éischt Stonn war Happy Hour, um Grill louchen allerhand lecker Saachen drop, an niewebäi gouf et och nach Klengegkeeten aus der Kichen. Fir déi musikalesch Begleedung huet den Säitesprong gesuergt, well déi gehéieren jo well och schon zur Traditioun, an natierlichen dat Ganzt bei Lagerfeierstëmmung.

Samsdes goug et schon um 16.00 Auer mam Ponyreiden un. Um 19.30 Auer war nees ons Mass am Zelt, wat dëst Joer net sou richtig gestëmmt huet. Mir haten beim Gesang hëllef krit vun e puer



## Et war Päerdsfest zu Noumer .... (suite)



Sänger vun de „Feierowendsänger“, vu Colmer. Am Zelt war dun net Plaatz genug, mir hun ëm disponéiert, an hun d'Mass am fräie gehalen, wat vläit, nach, méi schéi war. Den Häer Dechen Félix Steichen huet ons eng ganz schéi Mass gehalen. Dono kruten Visiteuren e kleng Showprogramm präsentéiert. An Coloured Fire Vlies hun mat hierer Musik a Gesang weider duerch den Owend gefouert.

Samsdesowes sin och all Joer en Deel vun onser Reiderjugend, di hei um Haff schlofen. Da gëtt Sonndesmueres zesumme Kaffi gedronk, an sou fängt de Sonndeg schon mat gudder Stëmmung un. Mat Ponnyreiden, wat ëmmer gudd besicht ass, geet et da weider.

Well d'Päerdsfest dëst Joer ënnert dem Motto, Spuenien stoung, gouf et als Mëttegiessen eng gudd Paella an nach vill aner leckeres.



De grouse Showprogramm huet um 14.00 Auer mat den OKLAHOMA DANCERS an hirem Catalan Line Dance ugefangen. Di Programmer di ons Reider viirgedroen hun, waren gréissten Deels vun hinne selwer zesumme gesaat gin. Géint 17.30 Auer ass dat 24. Päerdsfest lues a lues op en Enn gängen.



# SPROOCHAKTIVITÉIT

Cycle 1 précoce NOMMERN



Am Précoce huet all Kand een Déier als Erkennungszechen op senger Nummkaart. Sou wees jidfer Kand wou et seng Jacket soll hänken, wou säi Portfolio steet... och wann et säi Numm nach net liese kann. All Kand krut am 3. Trimester d'Sachbuch iwwert säin Déier mat Heem. D'Kanner konnten dunn aleng oder mat hiren Eltren d'Buch kucken a wann si et nees mat zréck bruecht hunn, hu si et deenen aner Kanner virgestalt. Dobäi hu missten 5 Froe beäntwert ginn. Flott ze beobachte war, datt di kleng Butzen richteg kleng Experten iwwert hiert Déier gi sinn!

Wat fir een Déier hues du?



Wéi eng Faarf huet et?



Wou wunnt et?



Wat ässt et?



Wat kann et extra gutt?



## Cycle 2.2.: Kolonie um Naihaischen



Vum 7. bis den 8. Juni war de Cycle 2.2 an d'Kolonie. Mir waren op d'Neihaischen an de Scoutschalet, bei deem och ee risegt nogebautent Keltenhaus steet.

Mir hunn am Laf vun deenen 2 Deeg vill Atelierer matgemaach.

Mir si vill iwwert d'Kelten gewuer ginn.

Mir hu Brout gebak, genau wei d'Kelten, an hu souguer Margréidercher an den Deeg gemëscht. Mhh, dat huet gutt geschmaacht.

Mir hunn eis aus Specksteen eng schéi Kette geformt.

Mir hu Bouschëisse geléiert, an waren erstaunt wéivill Naturtalenter ënnert eis waren.



Beim Riesememory hate mer eis Schwieregkeeten fir d'Spueren bei dat richtegt Déier ze leeën.

Mir hu Bunne gebaut fir eis Kugelen, hunn am Buedem gewullt, Steng geschleeft an Äscht op déi richteg Plaz geluecht.

## **Cycle 2.2.: Kolonie um Naihaischen....(suite)**

Owes hu mer gutt zesumme g'uess an dono nach ee klenge Kinosowend gemaach.

Deen aneren Moien stoungen vill verschidden Spiller op der grousser Wiss an am Bësch um Programm. A mir hu Kraider gesammelt fir ee Kraiderbotter ze maachen. Souguer Brennesselen hu mer dra gemaach!



Alles an allem hate mer eng wonnerschéin Kolonie, a géifen d'nächst Joer direkt nach eng Kéier zréck goen.



## Die Fotorallye der besonderen Art

### *Schulsausflug des Klasse 3.1*

Unseren diesjährigen Schulausflug machten wir in unsere Nachbargemeinde, nach Larochette.

Wir sind morgens mit dem Bus nach Larochette zur Jugendherberge gefahren. Dort haben wir an einer Fotorallye der besonderen Art teilgenommen. Ein netter Animateur der Jugendherberge hat uns mit digitalen Fotoapparaten und jeder Menge Fragen und Bilder ausgestattet. Sehr wichtig war allerdings die Karte. Ohne diese Karte hätten wir uns bestimmt im Wald verlaufen. Aber so konnten wir genau herausfinden, wohin wir gehen mussten. Unsere Aufgabe war es, nach verschiedenen Motiven zu suchen und diese dann zu



photografieren. Ausserdem mussten wir die Augen offen halten um nach bestimmten Hinweisen zu suchen. Nachdem wir durch den Wald bis oben zum Schloss gewandert waren, ging es dann wieder abwärts in Richtung Larochette, wo wir dann durch die engen Gassen wieder zurück zur Jugendherberge gegangen sind.

In der Jugendherberge haben die Leute ein Barbecue für uns vorbereitet. Auf dem Menu standen Bratwurst, Mettwurst, Speck und 5 verschiedene Sorten Salate. Das Essen war sehr lecker. Zum Nachtisch bekamen wir ein

Wassereis mit Cola- oder Orangengeschmack.

Nach dem Essen konnten wir noch eine ganze Weile auf dem herrlichen Spielplatz hinter der Jugendherberge verbringen.



Dann haben wir uns wieder zu Fuß auf den Weg gemacht in Richtung Kengert, wo wir natürlich den Barfußpfad gegangen sind. Besonders gut gefallen hat uns zum Schluss das Schlammbad mit der abschließenden feuchten Abkühlung.

Leider waren wir immer noch nicht in Nommern. Und so mussten wir wieder den Rucksack auf den Rücken nehmen und das letzte Stück zu Fuß vom Camping Kengert nach Nommern zurücklegen.

Es ist ein anstrengender, jedoch schöner Ausflug gewesen.

Die C3.1 aus Nommern

## Bewegte Schule

Am November 2014 hu mir de Projet "Bewegte Schule" bei eis an der Schoul lancéiert. Zil ass et, dat d'Kanner nët nëmmen mam Kapp mee mam ganze Kierper léieren.

Bewegungspausen a Bewegtes Lernen hu méttlerweil eng fest Plaz an eisem Unterrécht fonnt.

D'Kanner goufen gefrot wat hir Lieblingspillen sinn. Hei hir Top 10 Hitlëscht:

1. Géigestand verstoppen
2. Zeitungspill
3. Uebstspill
4. Memory
5. Schlësselspill
6. Zuelespill
7. Balancéieren
8. Roboterspill
9. Loftballonspill
10. Schlangenfressen

Op de nächsten zwou Säiten sinn déi éischt véier Lieblingspillen méi genau erkläert.



### Déieren / Bewegungsmemory



D'Kanner fannen sech zu zwee an zwee zesummen. E Kand geet aus der Klass eraus a waart am Gank.. Währenddem iwwerleeë sech d'Kanner an der Klass zesumme mat hire Spillpartner eng typesch Bewegung vun engem Déier. Wa jidder Kand weess wat fir eng Bewegung e maache soll, dann kënt dat Kand, wat am Gank gewaart huet, nees eran a probéiert erauszefannen, wat fir eng zwou Bewegungen zesumme passen.



### Zeitungsspiel



D'Kanner stellen sech an e Krees. E Kand steet an der Mëtt an huet eng Zeitung am Grapp. Iergendee Kand seet e Numm vun engem anere Kand an dat Kand an der Mëtt muss blëtzn schnell dat geruffent Kand mat der Zeitung op d'Schëller schloen. Ass dëst Kand awer méi séier a rifft e Numm vun engem anere Kand, däerf et net méi mat der Zeitung beréiert ginn. Zil ass et, net an d'Mëtt ze kommen an ganz schnell ze sinn, wann säin eegene Numm geruff gött.



### Uebstspill



D’Kanner sëtzen sech mam Stull an e Krees, ausser ee Kand, dat steet an der Mëtt. D’Kanner ginn zu 3-4 enger Uebstzort zougedeeft. Déi eng si Bananen, déi aner Äppel, Kiwi asw. Dat Kand an der Mëtt rëfft elo eng Uebstzort z.B. Äppel”. Lo mussen d’Äppel ganz séier hir Sëtzplazen tauschen an d’Kand aus der Mëtt probéiert och séier eng Plaz ze kréien. Ee Kand krut natierlech keng Sëtzplaz an d’äerf elo rem eng Uebstzort nennen. Hei geet et ëm Nolauschteren a Schnellegheet.



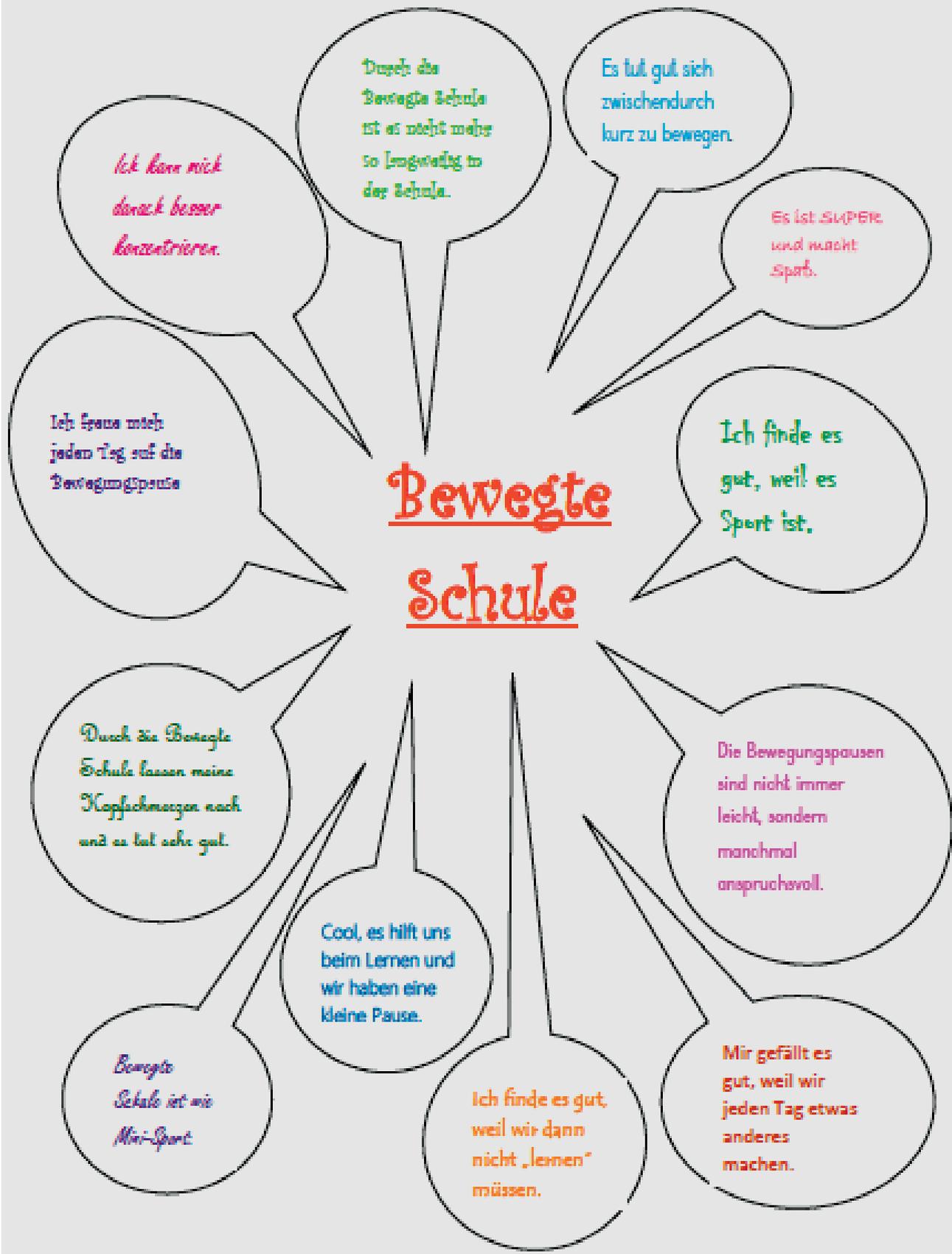
### Géigestand verstoppfen



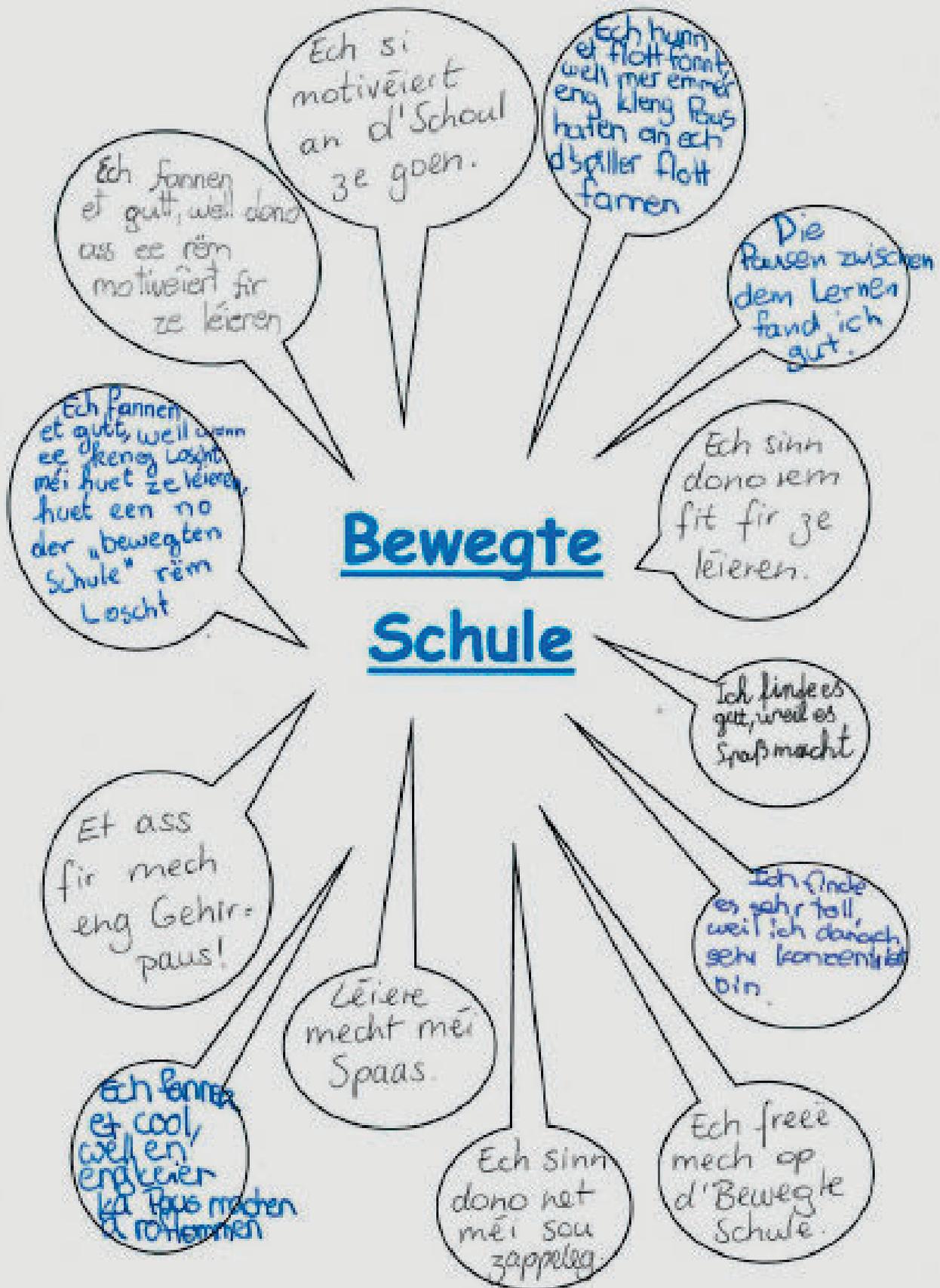
D’Kanner verloossen de Klasesall an d’Joffer, oder ee Kand verstoppft ee Géigestand am Sall, soudass en nach e bësse siichtbar ass. De Géigestand, dee verstoppft gëtt kann ee Pritt, een Tipp-Ex oder soss eppes Klenges sinn. D’Kanner kommen dann nees eran an de Klasesall a mussen roueg an onopfälleg nom Géigestand sichen. Wann si e gesinn hunn, dürfen si denen aneren dat net weisen, mee gi sech einfach op hier Plaz sëtzen. D’Spill ass fäerdeg, wa jiddereen rem op senger Plaz sëtzt. Zil vum Spill ass et natierlech de Géigestand ze fannen an sech dobäi méiglechst onopfälleg ze behuelen.



**Kommentarer vun de Kanner aus dem Cycle 3:**



Kommentarer vun de Kanner aus dem Cycle 4:



## Olympiadag 2015

Freides de 26. Juni huet den Zyklus 4.1 um nationalen Olympiadag 2015 zu Zéisseng deelgeholl, deen all Joërs vum COSL organiséiert gëtt.

D'Kanner konnten verschidden Sportarten kenneléieren an se ausprobéieren. D'Wieder huet matgespillt an d'Kanner haten e flotten Dag.



Beachvolleyball



Karaté a Judo



Handball



Heißer Draht (Creos)



Luxrollers



## Theater am Cycle 4.2



Am Kader vum Lëtzebuergesch an der Musik, huet de Cycle 4.2 d'Theaterstéck „Eng Dickerei“ gespillt.

Hei ass et em ee Pompjee gaang, deen sech bei engem vu sengen Asäz an e Meedchen verléift hat a nom geläschte Brand versicht huet d'Meedchen ze treffen.



No all Zeeen gouf et eng flott musikalesch „Ënnerbriechung“. Ënner anerem goufen „D'Kadette vun der Sprätz“, „De groussen Hexemeeschter“ an „D'Pierle vum Da“ gesongen.

D'Kanner hunn d'Theaterstéck selwer geschriwwen a sech déi Roll erausgesicht, déi am beschten zu hinne gepasst huet.

D' Cyclen 3.1, 3.2 a 4.1 waren als Zuschauer agelueden. Jiddereen huet seng Saach super gemeeschtert an dofir kruten d'Kanner vun hierem Public och een anstännegen Applaus.

